Организация Объединенных Наций S/PV.5529



Совет Безопасности

Шестьдесят первый год

Предварительный отчет

5529-е заседание

Среда, 20 сентября 2006 года, 10 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-жа Бакояннис	(Греция)
Члены:	Аргентина	г-н Тайана
	Китай	г-н Ли Чжаосин
	Конго	г-н Икуэбе
	Дания	г-н Мёллер
	Франция	г-н Дуст-Блази
	Гана	нана Эффа-Апентенг
	Япония	г-н Осима
	Перу	г-н Белаунде
	Катар	шейх аль-Тани
	Российская Федерация	г-н Лавров
	Словакия	г-н Кубиш
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Хауэлз
	Объединенная Республика Танзания	г-жа Мигиро
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Уолкотт Сандерс

Повестка дня

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в поддержании международного мира и безопасности

Письмо Постоянного представителя Греции при Организации Объединенных Наций от 6 сентября 2006 года на имя Генерального секретаря (S/2006/719)

06-52875 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 50 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в поддержании международного мира и безопасности

Письмо Постоянного представителя Греции при Организации Объединенных Наций от 6 сентября 2006 года на имя Генерального секретаря (S/2006/719)

Председатель (*говорит по-английски*): Согласно договоренности, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет Безопасности рад пригласить к участию в данном заседании в соответствии с правилом 37 временных правил процедуры Его Превосходительство г-на Михая-Развана Унгуряну, министра иностранных дел Румынии.

Согласно договоренности, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет Безопасности рад пригласить к участию в данном заседании в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета следующих представителей региональных организаций: представителя страны, председательствующей в Европейском союзе г-на Эркки Туомиойю, Генерального секретаря Организации американских государств г-на Хосе Мигеля Инсульсу, Председателя Нью-Йоркского комитета Ассоциации государств Юго-Восточной Азии г-на Лауро Л. Баху, Генерального секретаря Лиги арабских государств г-на Амре Муссу, Действующего председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе г-на Карела де Гухта, Председателя Исполнительного комитета Содружества Независимых Государств г-на Владимира Рушайло, Генерального секретаря Организации Исламская конференция г-на Экмеледдина Ихсаноглу, Генерального секретаря Организации Североатлантического договора г-на Яапа де Хоопа Схеффера, Генерального секретаря Организации Договора о коллективной безопасности г-на Николая Бордюжу и Генерального секретаря Совета Европы г-на Терри Дэйвиса.

Теперь Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2006/590, в котором содержится доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Регионально-глобальное партнерство в области безопасности: проблемы и возможности».

Я хотела бы также обратить внимание членов Совета на документ S/2006/719, в котором содержится письмо Постоянного представителя Греции от 6 сентября 2006 года на имя Генерального секретаря, препровождающее справочный документ по рассматриваемому пункту.

Я хотела бы приветствовать на сегодняшнем заседании Генерального секретаря Кофи Аннана.

Позвольте мне начать сегодняшние прения со следующего заявления, которое я сделаю в качестве министра иностранных дел Греции.

Прежде всего я хотела бы выразить признательность Генеральному секретарю за его присутствие сегодня в этом зале. Мы высоко ценим его неустанные усилия, призванные привлечь особое внимание к вопросу о взаимоотношениях и сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в деле поддержания мира и безопасности. Мы полностью поддерживаем сформулированную им концепцию взаимодополняющего регионально-глобального механизма обеспечения мира и безопасности, который, как нам кажется, будет играть решающую роль в эффективном противостоянии будущим угрозам и вызовам в области безопасности в XXI веке. Мы самым настоятельным образом призываем следующего Генерального секретаря продолжать эту работу, содействуя дальнейшему укреплению таких партнерских отношений.

Я хотела бы также выразить признательность представителям региональных организаций за то, что сегодня они присутствуют в этом зале и готовы поделиться с нами своими соображениями по этому чрезвычайно важному вопросу и своим опытом в этой области.

Сегодняшние прения являются прекрасной возможностью обсудить события, которые произошли в последнее время в контексте осуществления резолюции 1631 (2005), принятой в прошлом году, когда обязанности Председателя Совета вы-

полнял представитель Румынии. Что еще более важно, сегодняшнее заседание может стать началом интересной дискуссии по вопросам, касающимся концепции создания регионально-глобального механизма обеспечения безопасности. В запрошенном в резолюции 1631 (2005) докладе Генерального секретаря определяются основные проблемы и возможности в области повышения эффективности взаимоотношений с региональными организациями и закладывается основа для разработки механизма, который позволил бы мировому сообществу более последовательно и согласованно противостоять будущим угрозам и вызовам. Мы, в свою очередь, хотели бы затронуть три вопроса, связанных с содержащимися в этом докладе выводами и рекомендациями.

Во-первых, в ходе состоявшихся ранее в Совете Безопасности обсуждений было признано, что, учитывая характер новых угроз в области безопасности, международные организации должны, в сотрудничестве с Советом, более активно участвовать в предотвращении и урегулировании конфликтов. Мы полностью поддерживаем эту точку зрения. Мы считаем, что расширение роли региональных учреждений в решении вопросов мира и безопасности позволит не только уменьшить нагрузку на Совет Безопасности в этой области, но и повысить легитимность деятельности Совета благодаря тому, что различные регионы с различными культурными, религиозными и историческими особенностями будут вносить более сбалансированный вклад в процесс принятия им решений и в соответствующие обсуждения.

Во-вторых, в этой области произошел целый ряд важных событий, в частности благодаря тому, что по инициативе Генерального секретаря было проведено шесть совещаний высокого уровня с участием большого числа делегаций; повестка дня этих совещаний включала широкий круг важных вопросов. В ходе этих совещаний были определены важный набор механизмов сотрудничества в области предотвращения конфликтов, а также руководящие принципы миростроительства. Теперь необходимо обеспечить более эффективное осуществление таких принципов при тесной координации усилий между Организацией Объединенных Наций и международными организациями.

Совет Безопасности в свою очередь тоже провел ряд совещаний с региональными организациями и наладил более тесные связи с региональными и субрегиональными организациями, главным образом по проблемам мира и безопасности, таким, как предотвращение и урегулирование конфликтов, миростроительство и борьба с терроризмом.

Однако, несмотря на эти события, предстоит еще многое сделать для того, чтобы такие отношения стали более содержательными и действенными. Хотя в главе VIII Устава — в статьях 52 и 53 — говорится о региональных органах и соглашениях, а также об их функциональных взаимоотношениях с Советом Безопасности, в ней не упоминается о структуре их взаимоотношений с ним. Мы считаем, что пора внести ясность в ряд вопросов, решение которых будет способствовать оформлению концепции глобально-регионального механизма обеспечения мира и безопасности, которая была бы приемлема и для Совета Безопасности, и для региональных организаций.

Необходимо определить соответствующие региональные и субрегиональные учреждения, а также разъяснить, какие критерии отличают такие учреждения от всех остальных международных организаций для целей применения главы VIII Устава. Именно такая ясность придаст реальный смысл предлагаемому глобально-региональному механизму и позволит повысить авторитет Совета Безопасности и расширить опору на делегирование в конституционном порядке исполнительных функций подлинным региональным учреждениям в соответствии с главой VIII Устава.

Важность этого вопроса отмечается в докладе Генерального секретаря (S/2006/590), представленном в ответ на резолюцию 1631 (2005), в котором подчеркивается необходимость внесения ясности в такие вопросы, как членский состав и мандаты региональных и других организаций, с тем чтобы обеспечить эффективную координацию в рамках четких коллективных усилий. Мы поддерживаем его рекомендации по данному вопросу. В этой связи мы включили в свой концептуальный документ ряд основополагающих элементов, которые можно использовать при потенциальном определении региональных и других организаций. Мы также поддерживаем все другие рекомендации, содержащиеся в докладе.

В заключение я хотела бы выразить нашу полную поддержку всем усилиям, направленным на

укрепление потенциала региональных и других организаций. Организация Объединенных Наций и ее государства-члены должны способствовать укреплению потенциала этих организаций путем предоставления им людских, технических и финансовых ресурсов, если они действительно стремятся к налаживанию эффективного партнерства. В этом контексте сразу же после данного заседания будет проведено седьмое заседание высокого уровня, в котором меня пригласили принять участие в качестве Председателя Совета, чтобы рассказать о выводах и решениях Совета; на нем будет обсуждаться ход осуществления 10-летнего процесса устойчивого укрепления потенциала африканских региональных и субрегиональных организаций. Мы с нетерпением ожидаем представления Генеральным секретарем доклада о вкладе Организации Объединенных Наций в эту работу в соответствии с Декларацией, принятой на Всемирном саммите.

Теперь я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета Безопасности.

Сейчас слово для выступления имеет Генеральный секретарь Его Превосходительство г-н Кофи Аннан.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я воздаю должное делегации Греции и Вам лично как министру иностранных дел этой страны за созыв этого заседания, посвященного вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями. Тот факт, что за два года Совет дважды проводил заседания по этому вопросу, демонстрирует ту важность, которую он обоснованно уделяет этому вопросу.

В октябре прошлого года в своей первой резолюции по данному вопросу — резолюции 1631 (2005) — Совет выразил решимость и далее развивать это сотрудничество и просил меня доложить о проблемах и возможностях в этой области. Теперь перед вами находится мой доклад Совету, содержащийся в документе S/2006/590, и я рад данной возможности дополнить его некоторыми новыми соображениями.

Прошло 14 лет с тех пор, как Совет предложил моему предшественнику представить рекомендации об укреплении деятельности Организации Объединенных Наций в области международного мира и безопасности, включая наше сотрудничество с региональными организациями в контексте главы VIII Устава. За прошедший период моим предшественником и мною было созвано шесть заседаний высокого уровня с участием руководителей партнерских организаций. И, как сказал Председатель, вскоре состоится седьмое такое заседание.

Эти заседания содействуют созданию общего форума и определению повестки дня для сотрудничества. Сегодня это партнерство сильнее, чем в начале 90-х годов: многие наши региональные и субрегиональные партнеры сами стали сильнее; наше взаимодействие сегодня более интенсивно, предметно и конструктивно. Только в этом году наше политическое и оперативное сотрудничество включало в себя следующие элементы: сотрудничество с миротворческой операцией Африканского союза в Судане; сотрудничество с Европейским союзом в поддержку мирного процесса в Демократической Республике Конго; и продолжающиеся партнерские отношения с Экономическим сообществом западноафриканских государств, с Организацией Североатлантического договора в Афганистане и в Косово, а также с Организацией американских государств в поддержку процесса выборов на Гаити.

Мы также регулярно проводим консультации с Организацией Исламская конференция и с Лигой арабских государств в контексте урегулирования конфликтов на Ближнем Востоке, в Африке и в Азии. Наши посреднические и прочие усилия включают партнерские отношения с Межправительственным органом по вопросам развития — в Сомали и в Судане, с Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии — в Камбодже, Мьянме и Тиморе-Лешти, а также с Международной организацией франкоязычных стран — в Центральноафриканской Республике, и с Сообществом португалоговорящих стран — в Гвинее-Бисау.

Это лишь отдельные примеры осуществления широкой политики и оперативной деятельности. Эти различные виды деятельности охватывают такие области, как предотвращение конфликтов, миротворчество, поддержание мира и миростроительство. Они дают результаты на местах, а также помогают нам извлекать уроки на будущее.

Сегодня мы лучше понимаем свои соответствующие сильные стороны и преимущества. Политическое участие региональных субъектов помогает нам лучше понять конкретные ситуации. Их воен-

ные потенциалы и возможности в области миротворчества позволяют оперативнее реагировать на этапе возникновения кризиса и на других важных этапах. Их ресурсы являются важным вкладом в постконфликтное миростроительство. В моем докладе содержатся конкретные предложения о том, как лучше использовать это сформировавшееся более точное представление о сильных сторонах друг друга.

Хотя в последние годы мы проделали большую работу по укреплению наших потенциалов, необходимо сделать еще больше. Десятилетняя программа укрепления потенциала Африканского союза осуществляется успешно в основном потому, что она помогла объединить и направить на достижение конкретных целей всех соответствующих региональных и субрегиональных субъектов на африканском континенте и за его пределами. Имея в виду именно этот пример, я внес в своем докладе целый ряд конкретных рекомендаций по дальнейшему укреплению этого сотрудничества и других усилий, направленных на наращивание нашего потенциала.

Порой мы забываем, как быстро изменяется наш мир. Еще совсем недавно нельзя было даже мечтать о том, что в различных странах мира будет развернуто более 90 000 миротворцев Организации Объединенных Наций, что будут созданы африканские резервные силы и что в Демократической Республике Конго будет действовать полицейская миссия ЕС. Сегодня все это — реальность.

Кроме того, мы уделяли серьезное внимание в своей деятельности таким вопросам, как масштабы нашего участия в посреднических усилиях, растущее осознание хрупкости постконфликтных ситуаций и необходимость перенесения акцента на предотвращение конфликтов. Реальность следующего десятилетия состоит в том, что потребность в миротворчестве и в других механизмах будет возрастать, и мы должны быть готовы к этому.

Это означает, что настало время поднять региональное и глобальное сотрудничество на новый уровень в том, что касается его прозрачности, практической целесообразности и серьезности. Глава VIII существует в силу причин, которые сегодня актуальны так же, как и 61 год назад. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями является своего рода рамками, позволяющими нам работать с необходимой гибкостью, на основе принципов подотчетности и легитимности. Поэтому я приветствую расширяющееся участие региональных организаций в усилиях Организации Объединенных Наций по обеспечению мира и безопасности и настоятельно призываю всех продолжать изыскивать новые пути — новые способы организации нашего сотрудничества и создания глобального механизма коллективной безопасности, который обеспечивал бы защиту людей и являлся бы основой для установления прочного мира.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в Совете, я напоминаю всем ораторам о необходимости ограничивать свои выступления четырьмя минутами и не более, с тем чтобы Совет оперативно провел свою работу. Мы просим делегации, подготовившие длинные заявления, распространить их в письменном виде, ограничившись их сжатым изложением при выступлении в зале.

Сейчас слово имеет первый заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Катара Его Превосходительство шейх Хамад бен Джасем бен Джабер Аль Тани.

Шейх Аль Тани (Катар) (*говорит по-арабски*): Г-жа Председатель, прежде всего мы хотели бы выразить нашу признательность за образцовую деятельность Греции, Вашей дружественной страны, в качестве непостоянного члена Совета Безопасности и за ее конструктивные усилия по достижению целей и соблюдению принципов, направленных на поддержание международного мира и безопасности.

Мы выражаем также благодарность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннану за его неустанные усилия в контексте укрепления партнерских отношений между Организацией Объединенных Наций и региональными, субрегиональными организациями и другими международными организациями в интересах достижения прочного мира и безопасности.

Г-жа Председатель, благодаря Вашим предкам в античной Греции мы узнали значение слова «демократия», а именно правление народа. Это слово обозначает цель, к которой должно идти все человечество. Поэтому неудивительно наблюдать сегодня признаки, свидетельствующие о Вашем желании разработать более эффективные партнерские

отношения между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями с целью содействия демократии в международных делах.

Мы, народы Объединенных Наций, подчеркнули в нашем Уставе, который мы все приняли как нашу высшую инстанцию, наше желание достичь мира и безопасности. Будучи убежденными в важности скоординированных действий в этой великой международной Организации, мы создали региональные и субрегиональные альянсы, а также широкие международные политические механизмы на основе совместных политических и экономических ориентиров с целью укрепить основы устойчивого мира и безопасности.

Это только естественно, учитывая, что мы живем в столь разнообразном мире, характеризующемся ростом напряженности. Консолидация коллективного подхода, когда вопросы безопасности решаются совместно Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, способствует миру и безопасности, в особенности в свете ведущей роли, которую могут играть региональные и субрегиональные организации в области миротворчества, поскольку они лучше других могут определить наилучший способ урегулирования конфликтов в своих собственных регионах. Это побуждает Организацию Объединенных Наций проявлять больше интереса к укреплению отношений партнерства между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями и рассмотреть возможность разработки общего видения глобальной структуры, в которой потенциалы дополняли бы друг друга на основе сравнительных преимуществ и четкого разделения труда.

Мероприятиям, осуществляемым региональными организациями, надо уделять должное внимание в Организации Объединенных Наций, в особенности с учетом роли, которую играют эти региональные организации. Такая роль, как полагают, является самым сильным звеном между национальным и международным уровнями в контексте коллективных действий, направленных на разработку конкретных концепций, которые могут соблюдать все государства — члены Организации Объединенных Наций. Следует отметить, что взаимодействие Организации Объединенных Наций и конкретной региональной организации укрепляет роль, которую эта организация играет в региональном контексте, и наоборот.

Хотя уже стало аксиомой, что основа процветания человечества в различных регионах может быть в принципе аналогичной, в то же время требуются различные подходы применительно к каждой ситуации с учетом ее собственной специфики. Несомненно, что сотрудничество и партнерские отношения, которые начинают складываться между Организацией Объединенных Наций, в особенности Советом Безопасности, и Африканским союзом, представляют собой самое убедительное свидетельство наличия того огромного потенциала, который может быть задействован в результате подобного сотрудничества, а также того огромного преимущества, которое можно обрести при поддержании устойчивого мира и безопасности. Мы убеждены в том, что недавнее историческое посещение делегацией Совета Безопасности Комиссии Африканского союза придает новый стимул для разработки условий сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями.

Однако все еще сохраняются значительные искажения, зачастую политически мотивированные, которые приводят к применению двойных стандартов в подходе к различным конфликтам и региональным организациям, которые могли бы играть конструктивную роль в урегулировании таких конфликтов. Это порождает определенный дисбаланс между глобальной коллективной безопасностью и региональной коллективной безопасностью. Неустойчивая ситуация в нашем арабском регионе является лишь свидетельством такого дисбаланса, который необходимо в срочном порядке устранить.

С нашей точки зрения Организация Объединенных Наций располагает огромным потенциалом для достижения благородной цели развития партнерских отношений, которые отражали бы в равной мере и справедливо озабоченности и тревоги различных региональных организаций в усилиях, направленных на реализацию великой цели установления таких партнерских отношений.

Г-жа Председатель, в заключение мы хотели бы заверить Вас в нашей поддержке проекта заявления Председателя, которое будет принято в конце этого заседания. Позвольте нам пожелать всяческих успехов седьмому совещанию высокого уровня с участием Организации Объединенных Наций, ре-

гиональных организаций и других межправительственных организаций, которое в скором времени начнет свою работу.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Китая г-ну Ли Чжаосину.

Г-н Ли Чжаосин (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-жа Председатель, я рад, что Вы руководите сегодняшним заседанием, и хотел бы выразить признательность Греции за ту прекрасную работу, которую она проделала с момента своего вступления на пост Председателя Совета Безопасности.

Организация Объединенных Наций находится в центре международного механизма коллективной безопасности, и Совет Безопасности несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Сейчас, когда интересы безопасности стран становятся во все большей степени взаимосвязанными перед лицом растущих угроз глобальной безопасности, Китай выступает в поддержку развития сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными, субрегиональными и другими межправительственными организациями с целью обеспечения международного мира и безопасности.

Недавно Генеральный секретарь Кофи Аннан представил доклад о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями. Китай в принципе одобряет анализ и рекомендации, представленные в докладе, и поддерживает развитие эффективных глобальных партнерских отношений. В этой связи я хотел бы высказать три замечания.

Во-первых, для всех соответствующих органов важно дополнять усилия друг друга и укреплять координацию между собой. Китай приветствует вклад региональных и субрегиональных организаций в поддержание международного мира и безопасности в их соответствующих регионах, а также их вклад в обеспечение мира и безопасности во всем мире, в основе которого — их использование в полной мере своего опыта и преимуществ при решении вопросов в своих соответствующих регионах, согласно главе VIII Устава Организации Объединенных Наций.

Мы поддерживаем разработку основных принципов, лежащих в основе этих партнерских отношений, которые должны обеспечить для Организации Объединенных Наций ведущую роль. В своих усилиях по развитию сотрудничества соответствующие стороны должны задействовать в полном объеме свои сравнительные преимущества, дополнять усилия друг друга, а не дублировать их, и взаимно укреплять, а не соперничать друг с другом.

В соответствии с положениями Устава региональные организации должны представлять своевременные и всеобъемлющие доклады Совету Безопасности о соответствующей деятельности, которой они занимаются.

Во-вторых, важно содействовать сотрудничеству, нацеленному на реальные результаты. Организация Объединенных Наций должна сотрудничать с региональными организациями на основе их сравнительных преимуществ и уникальных особенностей в таких областях, как наращивание потенциалов, предотвращение конфликтов, регулирование кризисов и поддержание мира. Такое сотрудничество должно быть гибким и разнообразным и не должно ограничиваться конкретными условиями или механизмом. Создание Комиссии по миростроительству знаменует собой новый этап в работе Организации Объединенных Наций в этой области. Мы выступаем в поддержку активного участия соответствующих региональных организаций в работе этой Комиссии.

В-третьих, важно активизировать усилия по наращиванию потенциала. Укрепление потенциала реагирования на кризис на региональном уровне — наилучший способ покончить с конфликтами или предотвратить их. В этом отношении региональные организации развивающихся стран играют все более важную роль. Организации Объединенных Наций следует уделять больше внимания своему сотрудничеству с такими организациями и предоставлять им помощь и обеспечивать политическими стимулами в том, что касается укрепления институтов, обмена информацией и финансирования. Китай призывает Организацию Объединенных Наций, а также страны и региональные организации, которые в состоянии это делать, предоставлять более значительную помощь Африканскому союзу для наращивания потенциала, с тем чтобы Африканский союз мог играть более весомую роль в поддержании мира и стабильности в Африке.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству ми-

нистру иностранных дел Словакии г-ну Яну Кубишу.

Г-н Кубиш (Словакия) (*говорит по-английски*): Для меня поистине большая честь впервые выступить сегодня в Совете Безопасности в качестве министра иностранных дел Словакии. Не так давно я присутствовал здесь на аналогичных мероприятиях, но в другом качестве — Генерального секретаря Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), а до этого в качестве Специального представителя Генерального секретаря Кофи Аннана и главы одной из операций по поддержанию мира.

От имени моей делегации я хотел бы поблагодарить представителя Греции, исполняющего обязанности Председателя Совета Безопасности, за прекрасно подготовленный концептуальный документ, в котором этот важный вопрос находит дальнейшее развитие. Я хотел бы также признать отличную работу делегации Румынии, итогом которой стало единогласное принятие резолюции 1631 (2005) в ходе председательства Румынии в Совете в октябре прошлого года.

Словакия присоединяется к заявлению, с которым выступит позднее мой коллега из Финляндии от имени Европейского союза. В связи с этим я ограничусь лишь несколькими замечаниями, основанными на нашем опыте.

Будучи членом Европейского союза, НАТО, ОБСЕ и Совета Европы, и в то же время являясь непостоянным членом Совета Безопасности, Словакия понимает, насколько важно, чтобы наши совместные усилия и мероприятия были хорошо подготовлены, согласованы по времени и скоординированы. Мы полностью разделяем видение Генерального секретаря в отношении регионально-глобального партнерства в области безопасности. На практическом уровне мы приветствуем начало работы рабочих групп в 2004 году и постоянного комитета в 2005 году.

Призывы к созданию механизмов, которые позволили бы осуществлять более гибкие, эффективные и регулярные обмены актуальной информацией между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, не новы. Цель состоит в том, чтобы создать эффективные партнерские отношения, которые базировались бы на апробированных сравнительных преимуществах каждой организации, принимающей участие в усилиях по предотвращению конфликтов и поддержанию мира. По сути дела, такое суждение полностью совместимо с двумя важными проблемами в области сотрудничества, которые определил Генеральный секретарь: уточнение ролей и оказание помощи в создании потенциала организаций-партнеров.

Сотрудничество Организации Объединенных Наций с региональными организациями имеет особое значение и ценность в конфликтных областях, рассмотрением которых Совет Безопасности занимается на регулярной основе. В настоящее время это особенно применимо к Африке и, в частности, к сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, который стал крупным партнером Организации Объединенных Наций в осуществлении усилий по урегулированию конфликтов и обеспечению мира и безопасности на Африканском континенте. Важную роль зачастую также играют субрегиональные организации, например, Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС). Такое участие является наиболее эффективным воплощением идеи местной сопричастности. Кроме того, мы полностью согласны с тем, что нам необходимо уделять еще большее внимание и предпринимать усилия для оказания дальнейшей помощи Африке в создании ее собственного потенциала в таких областях, как раннее предупреждение, предотвращение конфликтов, поддержание мира и управление кризисом. Кроме того, нашего неотложного внимания заслуживает десятилетний план создания потенциала Африканского союза, предусмотренный в Итоговом документе Саммита.

Важность такого сотрудничества подчеркивает нынешний наиболее серьезный африканский кризис в области безопасности и в плане гуманитарной ситуации — катастрофа в Дарфуре. Тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, которому мы воздаем должное за его работу, а также между Организацией Объединенных Наций и другими региональными организациям, имеет принципиально важное значение. Позвольте мне подчеркнуть особую важность совещания, проходившего между Советом Безопасности Организации Объединенных Наций и Советом по вопросам мира и безопасности Африканского союза в Аддис-Абебе во время последней миссии Совета Безопасности в Африку. Такое сотрудниче-

ство имеет большое значение для укрепления доверия и обеспечения устойчивых решений, что служит наилучшим интересам суданского народа.

Мы также высоко ценим конструктивную роль, которую играют такие соответствующие региональные организации, как, в частности, Африканский союз, Лига арабских государств и Организация «Исламская конференция», в активной работе с правительством Судана в отношении получения его согласия на необходимый переход от операции Африканского союза в Судане к операции под руководством Организации Объединенных Наций.

Региональным и межправительственным организациям также принадлежит важная роль в борьбе с терроризмом и в предотвращении распространения оружия массового уничтожения. Что касается Комитета, учрежденного резолюцией 1540, который занимается вопросами нераспространения оружия массового уничтожения, то, будучи Председателем этого комитета, Словакия весьма рассчитывает на сотрудничество с региональными организациями, особенно в таких областях, как упрощение процедуры представления докладов и оказание помощи государствам в осуществлении национальных законодательств и регламентационных мер в области предотвращения распространения оружия массового уничтожения, средств его доставки и относящихся к ним материалов.

Активное участие соответствующих региональных и субрегиональных организаций имело очень большое значение для обеспечения успеха недавнего регионального семинара Организации Объединенных Наций по вопросу о выполнении резолюции 1540 (2004), который проходил в Пекине. То же относится и к двум другим региональным семинарам, которые должны состояться в Гане и в Перу в конце этого года. Ведутся консультации относительно проведения ОБСЕ семинара Комитета 1540 в Вене. Многие из этих направлений деятельности было бы просто невозможно осуществить без конструктивного участия региональных организаций, включая их финансовые вложения.

Мы также с удовлетворением отмечаем, что многие региональные и межправительственные организации выражают свою готовность работать в тесном контакте с вновь созданной Комиссией по миростроительству, что, по нашему мнению, может значительно повысить эффективность деятельности Комиссии и будет способствовать тому, чтобы она стала органом, поистине ориентированным на достижение результатов, в особенности когда речь идет об отдельных случаях и ситуациях.

Недавно, рассматривая вопрос об улучшении методов работы Совета Безопасности, мы согласились с необходимостью еще большего укрепления взаимодействия Совета с региональными и субрегиональными организациями, а также того, чтобы сделать его более систематическим и более регулярным. Такие усилия, которые, среди прочего, способствуют укреплению законности решений Совета Безопасности, всегда пользовались полной поддержкой Словакии, и мы будем продолжать напряженно работать над как можно более быстрым и полным осуществлением таких мер.

В заключение позвольте мне вновь подчеркнуть, что, хотя роль региональных организаций в осуществлении мирных операций все более возрастает, их потенциал по проведению устойчивых операций, в частности в развивающихся странах мира, зачастую является ограниченным. В этой связи Словакия поддерживает необходимость усилий, направленных на укрепление потенциала проведения операций в области поддержания мира, миростроительства, а также операций по оказанию помощи странам, переживающим кризис, включая финансовые механизмы как Организации Объединенных Наций, так и региональных организаций. Сюда относится как укрепление потенциала операций, так и шаги и меры, которые необходимы для обеспечения их успеха после завершения таких операций.

В качестве части таких усилий Словакия хотела бы обратить внимание на особенно важный компонент деятельности по миростроительству, который в большой степени определяет их устойчивый успех — осуществление реформы сектора безопасности. Словакия придавала этому вопросу особенно большое значение в ходе своего членства в Совете Безопасности и планирует организовать серию заседаний «за круглым столом», которые в итоге могут способствовать созданию всеобъемлющих политических рамок для осуществления реформы сектора безопасности. В качестве части таких усилий мы планируем организовать в Нью-Йорке в декабре с.г. специальное заседание «за круглым столом» с участием региональных организаций. По нашему мнению, все это должно увенчаться тематическим

обсуждениям в ходе нашего председательства в Совете Безопасности в начале следующего года.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Франции Его Превосходительству г-ну Филиппу Дуст-Блази.

Г-н Дуст-Блази (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить Грецию за организацию этого заседания по вопросу, который в последнее время приобретает все большую важность для Совета Безопасности. Я также хотел бы подчеркнуть присутствие Генерального секретаря и воздать должное его усилиям по укреплению сотрудничества между его организацией, Организацией Объединенных Наций, и региональными организациями.

Как все мы знаем, большинство кризисов, рассмотрением которых занимается Совет, является объектом все более пристального внимания региональных организаций, как на политическом уровне, так и на местах, причем это делается во все более разнообразных формах. В большинстве случаев такое участие является важным условием обеспечения успеха нашей деятельности. Будучи европейцем, я, прежде всего, имею в виду растущее признание Европейского союза в качестве важного защитника мира, о чем свидетельствует проявленная им приверженность в деятельности на местах в Боснии и Демократической Республике Конго, его активная роль, наряду с другими сторонами, в усилиях по достижению мира на Ближнем Востоке и в Дарфуре, а также наша поддержка действий, предпринимаемых другими региональными организациями.

Я также имею в виду и Африку, где усилия стран континента в области региональной и субрегиональной интеграции заслуживают уважения и восхищения.

Действуя в исключительно сложной обстановке, военнослужащие Миссии Африканского союза в Судане, которым я хотел бы воздать должное, находятся сейчас на передовой линии в Дарфуре. В Кот-д'Ивуаре и в Либерии действия Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) сыграли решающую роль в прекращении боевых действий. Наконец, политические институты Африканского союза — Совет мира и безопасности и Комиссия Африканского союза — становятся необходимыми механизмами по установлению мира в Африке.

По моему мнению, Совет может извлечь определенные уроки из этих событий. Первый из них заключается в необходимости постоянного развития отношений между Советом Безопасности и региональными организациями, поскольку последние доказали, что они играют ключевую роль в установлении мира. В Совете уже установилась традиция, в соответствии с которой при рассмотрении кризисов в большинстве случаев заслушивают руководителей соответствующих региональных организаций; на всех уровнях устанавливаются тесные контакты и осуществляется оперативное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и этими организациями. Это очень отрадное явление.

Второй урок заключается в том взаимодополняемом характере деятельности Совета Безопасности и региональных организаций, который — почти естественным образом — формируется на основе духа Устава. Совет нуждается в конкретном опыте этих организаций и в их глубоком знании ситуаций и, в особенности, людей. Со своей стороны, региональные организации не могут предусматривать проведение устойчивых и законных мероприятий без поддержки Совета Безопасности и без опоры на авторитет и опыт Организации Объединенных Наций.

Поэтому вопрос заключается в следующем: как нам следует действовать в будущем и как укрепить это взаимодействие, столь необходимое для международного мира и безопасности? Я считаю, что, во-первых, наш Совет должен и впредь поощрять усилия, направленные на региональную и субрегиональную интеграцию, которая еще далеко не достигли одинакового уровня развития во всех частях мира. Разумеется, импульс к достижению этих целей может исходить только от соответствующих стран и регионов, но оказание поддержки и помощи этим усилиям посредством действий всех тех, кто способен внести вклад, отвечает нашим коллективным интересам. Здесь я имею в виду государства-члены, организации — я уже отмечал роль Европейского союза в этом отношении — и Секретариат.

В частности, я имею в виду необходимость дальнейшего укрепления потенциала на региональном уровне, особенно в области миротворчества. Франция твердо намерена достичь этой цели по-

средством реализации своих национальных программ и развития всестороннего сотрудничества со своими европейскими партнерами. Я также имею в виду все более разнообразные и новаторские формы сотрудничества, осуществление которых началось на местах с целью взаимного укрепления наших действий: это миротворческие силы под руководством Европейского союза в Демократической Республике Конго, оказывающие поддержку деятельности Организации Объединенных Наций; а также укрепление поддержки Организацией Объединенных Наций Операции Африканского союза в Дарфуре, решение о которой было недавно принято Советом.

Помимо этого, мне представляется важным, чтобы мы извлекли уроки из все более разнообразной связанной с вмешательством деятельности на местах региональных организаций и конкретного опыта, приобретенного ими в некоторых областях: Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) — в области укрепления верховенства права; Организацией американских государств и Европейским союзом — в организации избирательных процессов; также Европейским союзом — в области реформирования вооруженных сил и проведении реформы полиции.

Давайте содействовать обмену опытом и знаниями по этим вопросам между организациями и с Организацией Объединенных Наций; давайте — там, где это возможно — внедрять образцы передового опыта и разрабатывать общие процедуры; и давайте добиваться большей согласованности и координации действий сторон в рамках миротворческих операций с их все более сложным и многоаспектным характером, организацией которых мы занимаемся.

В заключение, развивая свое последнее замечание, я хотел бы перейти к вопросу о Комиссии по миростроительству. Когда Генеральный секретарь предложил создать такой орган, все государства мира поняли, что он исключительно важен для повышения эффективности международных действий в условиях постконфликтных ситуаций. В настоящее время наша общая ответственность, как членов Совета Безопасности, заключается в том, чтобы сделать все возможное для обеспечения успешного выполнения Комиссией задач, возложенных на нее главами государств и правительств.

Здесь я хотел бы подчеркнуть масштабы задач, стоящих перед нашим Советом и в целом перед Организацией Объединенных Наций, поскольку в конечном счете о нашей деятельности будут судить по нашей способности находить долгосрочные решения для тех кризисов, которые переданы на наше рассмотрение. Именно эти идеи лежат в основе создания Комиссии. Поэтому Франция надеется на то, что она в ближайшее время приступит к рассмотрению конкретных ситуаций. Моя страна готова оказывать ей всяческую поддержку.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Дании Его Превосходительству г-ну Перу Стигу Мёллеру.

Г-н Мёллер (Дания) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне выразить признательность Вам, моей коллеге — министру иностранных дел Греции г-же Доре Бакояннис — за организацию этого заседания. Я также хотел бы поблагодарить Генерального секретаря Кофи Аннана за представление его доклада (S/2006/590) и, в частности, за содержащиеся в нем очень полезные практические рекомендации. Я присоединяюсь к заявлению, с которым от имени Европейского союза позднее выступит заместитель государственного секретаря министерства иностранных дел Финляндии.

Я хотел бы осветить две сферы, нашедшие отражение в проекте заявлении Председателя, которые требуют нашего дальнейшего и своевременного внимания, а именно: необходимость дальнейшего участия африканских организаций в усилиях по установлению мира и борьбу с терроризмом.

Мы приветствуем постоянные усилия по укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и африканскими субрегиональными организациями, такими, как Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС). Важность сотрудничества уже была продемонстрирована на примере конфликтов в Судане, Кот-д'Ивуаре и Либерии. В то же время эти конфликты уже ясно показали, что крайне важно установить более тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и африканскими организациями.

Цель должна состоять в том, чтобы оказать реальное воздействие на положение на местах. Для этого нам необходимо эффективное партнерство и

практическое разделение труда между организациями, занимающимися предотвращением и урегулированием конфликтов, а также постконфликтной стабилизацией. В то время как Комиссия по миростроительству должна нести общую ответственность за координацию международных усилий в области миростроительства, Африканский союз и субрегиональные организации имеют уникальную возможность мобилизовать африканские ресурсы для оказания помощи государствам Африканского континента.

Поэтому я призываю Совет и Комиссию по миростроительству изучить вопрос о том, как наиболее эффективно оказывать поддержку усилиям по созданию системы африканской безопасности, и работать в тесном контакте с Африканским союзом и субрегиональными организациями над такими вопросами, как готовность к конфликтам, а также планирование и укрепление потенциала в деле их урегулирования. Как известно членам Совета, Дания также вносит активный вклад в эти усилия посредством оказания существенной двусторонней помощи африканским организациям — а именно Африканскому союзу и Межправительственному органу по вопросам развития (МОВР), — а также по линии Европейского союза. В рамках своей программы в интересах установления мира в Африке Дания выделяет 40 млн. долл. США на цели укрепления потенциала.

Что касается второго вопроса, то Дания твердо убеждена в том, что региональные организации могут играть исключительно важную роль в борьбе с терроризмом. Региональные организации все чаще и активнее разрабатывают свои самостоятельные программы в этой области. Дания как Председатель Контртеррористического комитета Совета Безопасности особо приветствует эту тенденцию. Региональные организации призваны играть ключевую роль в обеспечении того, чтобы усилия по борьбе с терроризмом охватывали весь регион. Крайне необходимо, чтобы мы поддержали эту важную работу.

В политическом отношении региональные организации могут способствовать укреплению глобального консенсуса, ясно и во всеуслышание осудив терроризм во всех его формах и проявлениях. Такой недвусмысленный подход крайне важен для исключения любых все еще существующих предположений, что терроризм может быть приемлем в какой-то форме, поскольку он абсолютно неприемлем. На техническом уровне региональные организации могут содействовать выполнению государствами-членами их международных обязательств. Как неоднократно отмечал Совет, многие государства хотят принимать более активное участие в борьбе с терроризмом, но не имеют соответствующего потенциала. Региональные организации могут заниматься распространением информации, оказывать помощь и содействие и способствовать наращиванию регионального и национального потенциалов.

Я хотел бы завершить свое выступление на позитивной ноте. Развитие сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями — это постоянный процесс. Сегодня мы накопили богатый практический опыт в этой области, на который мы можем опираться. Преследуя общую цель укрепления международного мира и безопасности и достижения реальных результатов на местах, Дания по-прежнему преисполнена решимости поддерживать конкретные инициативы, направленные на укрепление сотрудничества в будущем.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел, международной торговли и культа Аргентинской Республики Его Превосходительству г-ну Хорхе Таиане.

Г-н Таиана (Аргентина) (*говорит по-испански*): Г-жа Председатель, прежде всего, позвольте мне поблагодарить Вас и Вашу делегацию за инициативу проведения открытого заседания, посвященного партнерству с региональными организациями. Я хотел бы также от имени моего правительства выразить удовлетворение в связи с присутствием уважаемых представителей региональных и субрегиональных организаций и Генерального секретаря.

В течение более 15 лет выдвигались инициативы по налаживанию партнерства между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями. К их числу относятся проведение совещаний высокого уровня под руководством Генерального секретаря, принятие резолюции 1631 (2005) Совета Безопасности и публикация доклада Генерального секретаря о регионально-глобальном партнерстве в области безопасности: проблемы и возможности (S/2006/590). Мы могли убедиться в укреплении механизмов оперативного сотрудниче-

ства между Организацией Объединенных Наций и связанными с ней структурами в таких областях, как поддержание мира и международная безопасность. Такое сотрудничество охватывает деятельность по предотвращению конфликтов, в рамках которой, по нашему мнению, вопрос об обеспечении прав человека во всех его аспектах является главным направлением нашей внешней политики.

В последние годы большинство конфликтов, стоящих в повестке дня Совета Безопасности, были результатом, главным образом, гражданских войн, зачастую вызванных политическими диктатурами, грубыми нарушениями прав человека, гонениями на религиозной и этнической почве и экономическим отчуждением.

Очень часто внутренние конфликты распространяются на целый регион. По этой причине мы поддерживаем создание регионального потенциала по защите прав человека посредством эффективно действующих институтов. Мы разделяем стратегическое видение Генерального секретаря о том, что создание институционального потенциала является одной из целей партнерства с региональными организациями в качестве инструмента предотвращения конфликтов.

Сегодня как никогда ранее региональные организации призваны играть важную роль как в предотвращении и урегулировании конфликтов, так и в усилиях по поддержанию мира и миростроительству. Благодаря географической близости и тесным историческим и культурным узам между государствами-членами региональные организации обладают сравнительными преимуществами для лучшего понимания основных причин этих конфликтов и изыскания путей мирного урегулирования этих проблем.

Недавние операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира осуществлялись в тесном сотрудничестве с региональными, субрегиональными и межправительственными организациями. Примером такого сотрудничества в Латинской Америке может служить Гаити, где Организация американских государств (ОАГ) установила стратегическое партнерство с Организацией Объединенных Наций, что способствовало выполнению мандата Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) благодаря руководящей роли и использованию накопленного опыта в процессе регистрации избирателей. Это имело принципиальное значение для организации свободных и справедливых выборов, в результате которых в Гаити было сформировано нынешнее демократическое правительство.

В Уставе Организации Объединенных Наций главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности возлагается на Совет Безопасности. В этой главе определяется роль региональных организаций в разрешении конфликтов. Недавно созданная Комиссия по миростроительству должна быть включена в эти рамки. Это могло бы способствовать улучшению координации между региональными организациями и Организацией Объединенных Наций через посредство Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и обеспечить налаживание партнерства на постконфликтном этапе, которое заложит основу для сотрудничества. Это поможет избежать ненужного дублирования в работе, а также воспользоваться преимуществами, которые предоставляют существующие дополняющие элементы.

Систематическое сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями с четким разделением функций и надлежащими потенциалами будет способствовать повышению эффективности усилий международного сообщества по предотвращению конфликтов, быстрому реагированию после возникновения конфликта и нахождению путей обеспечения прочного мира. Для этого, как подчеркивается Генеральный секретарь в своем последнем докладе, необходимо обеспечить сбалансированное распределение возможностей и ресурсов по всем регионам мира, с тем чтобы знания, которыми обладают региональные организации, могли быть использованы в конфликтных ситуациях в рамках легитимных полномочий Совета Безопасности.

В то же время с учетом существующей связи между безопасностью, миром и развитием мы считаем, что специальные знания региональных организаций, первоначальные мандаты которых направлены на обеспечение экономической интеграции и развитие торговли, также могли бы внести ценный вклад в успешное осуществление стратегий долгосрочного обеспечения экономического роста и стабильности.

В Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года подчеркивалась необходимость укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в соответствии с главой VIII Устава. Для ускорения этого процесса необходимо не только устранить несоответствия между потенциалами субрегиональных, региональных и глобальных организаций, но и обеспечить, чтобы организации-партнеры отнесли себя либо к категории региональных организаций, действующих на основании главы VIII, либо к категории других межправительственных организаций, действующих на основании других положений Устава.

В заключение мы хотели бы заявить о нашей поддержке проекта заявления Председателя, представленного делегацией Греции, который наряду с осуществлением резолюции 1631 (2005) и этими прениями мог бы способствовать нахождению решений оперативных проблем, сформулированных Генеральным секретарем в его докладе от 28 июля, с тем чтобы благодаря эффективному сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями мы могли противостоять новым вызовам и угрозам.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Российской Федерации Его Превосходительству г-ну Сергею Лаврову.

Г-н Лавров (Российская Федерация): Формирование коллективных подходов, необходимых для эффективного преодоления современных угроз, требует последовательного наращивания сотрудничества Организации Объединенных Наций, ее Совета Безопасности с региональными и субрегиональными организациями. Такое сотрудничество, как зафиксировано в Итоговом документе Саммита 2005 года, должно опираться на твердую основу Устава Организации Объединенных Наций, в частности его главу VIII.

Организация Объединенных Наций и региональные организации призваны гармонично дополнять друг друга, используя свои объективные сравнительные преимущества. Применительно к Организации Объединенных Наций — это прежде всего универсальность членства и сфер деятельности, всемирно признанная уникальная легитимность. В свою очередь, региональные организации обладают лучшим знанием обстановки в зоне действий и, нередко, более совершенным оснащением и собственными источниками финансирования. Четкое разделение труда при сохранении прерогатив Организации Объединенных Наций и ее Совета Безопасности позволит умножить антикризисный потенциал международного сообщества.

Важнейшая область сотрудничества Организации Объединенных Наций и региональных организаций — миротворчество в самом широком смысле — и предотвращение кризисов, их урегулирование и постконфликтное миростроительство.

Мы выступаем за то, чтобы наращивать опыт позитивного сотрудничества Совета Безопасности с региональными и субрегиональными партнерами в Африке, включая Африканский союз, Экономическое сообщество западноафриканских государств, Сообщество по вопросам развития стран юга Африки, Межправительственный орган по вопросам развития. Россия вносит вклад в подготовку африканских миротворцев и намерена его расширять. Важную роль в нахождении мирных путей решения многочисленных проблем соответствующих регионов призваны сыграть Лига арабских государств, Совет сотрудничества стран Залива, Организация Исламская конференция, Организация американских государств, латиноамериканские объединения.

Мы хотели бы видеть и дальнейшее развитие взаимодействия с Организацией Объединенных Наций таких структур, как Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Европейский союз, НАТО, где формируются механизмы кризисного реагирования. Разумеется, и здесь непреложным является полное уважение главной ответственности Совета Безопасности за поддержание международного мира, включая одобрение им мандатов операций, направленных на принуждение к миру.

Россия продолжает содействовать углублению сотрудничества — в первую очередь в миротворческой области — между Организацией Объединенных Наций и Содружеством Независимых Государств (СНГ). Вы знаете, что в зоне грузино-абхазского конфликта, например, в близких к критическим условиях миротворческие силы СНГ в тесном контакте с Миссией Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии поддерживают безопасность и стабильность. Аналогичные задачи российские военнослужащие выполняют в

составе миротворческих операций в Южной Осетии и Приднестровье, где действуют переговорные форматы с участием ОБСЕ. Эти конфликты, по нашему глубочайшему убеждению, могут быть урегулированы, если все стороны будут добросовестно соблюдать имеющиеся договоренности. Любые попытки сломать существующие форматы урегулирования считаем контрпродуктивными и крайне рискованными.

Существенные перспективы имеет и налаживающееся сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Договора о коллективной безопасности (ОДКБ). В рамках этого сотрудничества — вернее, в рамках ОДКБ, — идет интенсивная работа по созданию собственного миротворческого потенциала, который может быть задействован, в том числе и в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. После того, как были оформлены отношения Организации Договора о коллективной безопасности с Исполнительным директоратом Контртеррористического комитета и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, открываются конкретные возможности для сотрудничества и в этих сферах. Было бы также полезно наладить взаимодействие ОДКБ с НАТО в борьбе с афганской наркоугрозой, и мы надеемся, что НАТО откликнется на сделанное еще два года назад предложение на сей счет. От этого, по крайне мере, выиграло бы дело.

Возрастающую роль в обеспечении стабильности и безопасности в евроазиатском регионе играет Шанхайская организация сотрудничества, члены которой высказались за развитие взаимодействия с Организацией Объединенных Наций в целом ряде актуальных областей, включая борьбу с терроризмом и незаконным распространением наркотиков, содействие постконфликтному обустройству Афганистана.

Россия сейчас является Председателем Комитета министров Совета Европы, Председателем Организации черноморского экономического сотрудничества и Арктического совета. Знаем о деятельности этих организаций не понаслышке, видим хорошие возможности для укрепления и их взаимодействия с Организацией Объединенных Наций. Намерены содействовать такому сотрудничеству.

В целом, мы считаем весьма актуальными регулярные встречи Генерального секретаря Организации Объединенных Наций с руководством региональных организаций. Повестка дня сотрудничества Организации Объединенных Наций с региональными партнерами становится все более масштабной и многообразной. К собственно миротворческим и миростроительным задачам добавилось противодействие распространению оружия массового уничтожения, незаконным потокам легкого стрелкового оружия, урегулирование других трансграничных проблем, борьба с наркотрафиком и организованной преступностью.

Надеемся, что сегодняшние дискуссии позволят продвинуться по пути выполнения решений Саммита 2005 года и активизировать процесс совершенствования многовекторного взаимодействия с региональными организациями в рамках укрепления коллективной безопасности в мире на основе Устава Организации Объединенных Наций.

В заключение я благодарю Вас, г-жа Председатель, и греческую делегацию за подготовку проекта заявления, которое согласовано и будет сегодня принято.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Перу Его Превосходительству г-ну Хосе Антонио Гарсиа Белаунде.

Г-н Гарсиа Белаунде (Перу) (*говорит по-испански*): Мне хотелось бы, г-жа Председатель, воздать Вам честь за весьма умелое руководство работой Совета Безопасности в текущем месяце и поблагодарить Вас за Вашу инициативу собрать нас вместе для рассмотрения вопроса о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, а также другими межправительственными органами, занятыми делом поддержания международного мира и безопасности.

Со времени окончания «холодной войны» означенные главой VIII Устава юридические рамки обрели особое значение. Действительно, на протяжении последних 15 лет Совет Безопасности включает в свои задачи и мандаты действия, предпринимаемые совместно с международными региональными и субрегиональными организациями. Тот факт, что в большинстве из ныне проводимых 16 операций по поддержанию мира принимают участие региональные организации, свидетельствует о

том, насколько крепки эти новые взаимоотношения. Такая эволюция отражена в резолюции 1631 (2005), снабдившей нас полезным реестром, на основе которого мы можем расширять сферы сотрудничества и укреплять его.

Считаем, что в настоящее время международная система характеризуется как глобализацией, так и фрагментацией и что взаимодействие этих двух явлений поставило во многих государствах под сомнение системы их управления. Перу это осознает, и именно поэтому мы и отдали приоритет борьбе с маргинализацией и исключенностью, которые отрицательно сказываются на стабильности международной системы и, в конечном итоге, на самой международной коллективной безопасности. Эта конкретная тенденция означает, что государствам надлежит использовать такие современные подходы, которые на внутренних уровнях позволяют обеспечивать демократическое управление, а на уровне внешнем — способствуют региональной стабильности.

В этой связи международные, региональные и субрегиональные организации призваны выполнять отведенную им особую роль таким образом, чтобы предотвращать, сдерживать и урегулировать конфликты. Необходимо задействовать и, во многих случаях, наращивать их возможности в плане решения структурных проблем, предоставления информации, проведения анализа и сдерживания кризисов, а также проведения операций в пользу мира и восстановления государственных учреждений и физической инфраструктуры.

В этом контексте важно, чтобы региональные органы создавали и совершенствовали свои собственные механизмы. Например, в Андском регионе мы учредили Андскую зону мира, имеющую целью урегулирование субрегиональных конфликтов мирными средствами и обеспечение эффективного запрета ядерного, химического, биологического и токсинного оружия, а также противопехотных мин. Перу также инициировала создание Южноамериканской зоны мира и сотрудничества для укрепления доверия и обеспечения того, чтобы ныне проводимый диалог по вопросам безопасности и обороны был нацелен на постепенное снижение закупок вооружений.

Одним из хороших примеров использования потенциала совместного подхода является работа Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити. Это типичная операция по поддержанию мира, проводимая в соответствии с мандатом Совета Безопасности и поэтому пользующаяся законностью, которой Устав Организации Объединенных Наций наделяет «голубые каски» для выполнения этих задач. Она также свидетельствует о способности стран региона выполнять этот мандат Организации Объединенных Наций через посредство таких региональных образований, как Организация американских государств (ОАГ), Карибское сообщество и Группа Рио, которая является механизмом для проведения политических консультаций и диалога.

В Гаити ОАГ выполняет важную роль на институциональном уровне, и мы считаем, что Всемирному банку, Международному валютному фонду и таким региональным и субрегиональным органам, как Межамериканский банк развития, следует присоединиться к этим усилиям и способствовать созданию такой международной обстановки, которая содействовала бы укреплению стабильности и осуществлению проектов в области развития, направленных на расширение производства, способствовала бы развитию торговли, созданию рабочих мест и обеспечению условий для добровольного возвращения беженцев и перемещенных лиц.

Группа Рио, со своей стороны, с момента развертывания ее военного присутствия, создала возможность для координации этого миротворческого усилия. Это не только внесло значительный вклад в восстановление мира в Гаити, но и создало условия для наращивания совместного рабочего потенциала вооруженных сил региона. Таким образом она превратилась в механизм укрепления доверия, открывающий новые перспективы для военного сотрудничества и способствующий созданию возможностей для расширения взаимного ознакомления и взаимопонимания.

Всю полноту ответственности за деятельность на постконфликтном этапе Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности возложили на Комиссию по миростроительству. Хотелось бы подчеркнуть, однако, что к этому делу следует подключать также региональные и субрегиональные организации, занимающиеся вопросами интеграции и экономического развития, чтобы способствовать определению политических целей и приоритетных сфер восстановления.

Здесь мы считаем, что подключать нам нужно и многонациональные образования, объединенные, например, «Глобальным договором», чтобы содействовать экономической, социальной и политической жизнеспособности восстановительных усилий, прилагаемых гражданами каждой отдельной страны и международным сообществом в целом.

В заключение хотелось бы сказать, что для упрочения целей и принципов Организации Объединенных Наций региональным и субрегиональным механизмам надлежит сотрудничать между собой и проводить многостороннюю деятельность на глобальном уровне с уделением должного внимания нуждам каждого отдельного региона.

Перу заявляет о своей поддержке проекта заявления Председателя, которое предстоит принять по окончании этих прений.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел и международного сотрудничества Объединенной Республики Танзания Ее Превосходительству г-же Аше-Роуз Мтенгети Мигиро.

Г-жа Мигиро (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Танзания отдает должное Вам, г-жа Председатель, и Вашей делегации за организацию этих важных прений. Региональные организации играют жизненно важную роль в поддержании мира и стабильности в своих регионах. Поэтому мы приветствуем присутствие на этом заседании представителей региональных организаций, которые могут рассказать нам о том, как эта ситуация видится им с мест.

У Организации Объединенных Наций давняя история сотрудничества с региональными организациями. Эта история сотрудничества дает региональным организациям возможность участвовать в выработке мирных соглашений, в урегулировании конфликтов и в поддержании мира. В ряде стран, включая, в последнее время, Судан, они сыграли полезную роль, дополняющую усилия Совета Безопасности. Они являются незаменимыми партнерами в поддержании регионального и международного мира и безопасности. Но даже на фоне этих позитивных событий необходимо делать больше.

Танзания считает, что институционально закрепленный подход и механизм позволят перейти от нынешних непрочных отношений к более устойчивому и регулярному сотрудничеству. Это имеет определяющее значение для потребностей как Организации Объединенных Наций, так и региональных организаций в деле выполнения их общих обязанностей по поддержанию мира и по предотвращению вооруженных конфликтов.

На наш взгляд, задача состоит в разработке практических механизмов для укрепления взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими межправительственными организациями в соответствии с положениями главы VIII Устава. В этой связи Африканский союз проделал грандиозную работу в очень сложных условиях, как в качестве посредника при заключении Мирного соглашения по Дарфуру, так и в качестве наблюдателя за соблюдением Нджаменского соглашения о прекращении огня.

Как главный орган Организации Объединенных Наций, отвечающий за мир и безопасность, Совет Безопасности располагает возможностями и полномочиями для продвижения сотрудничества с региональными и межправительственными организациями на более высокий уровень, с тем чтобы оно стало более эффективным и соответствовало тем вызовам, которые угрожают международному миру и безопасности.

Африканский союз в контексте Миссии Африканского союза в Судане продемонстрировал преимущества региональной организации: физическую близость к району конфликта и лучшее понимание его динамики. Мы полагаем, что Африканский союз в данном случае выиграет от официального заключения соглашения с Организацией Объединенных Наций в таких областях, как развитие институционального и оперативного потенциала Совета мира и безопасности Африканского союза, подготовка гражданского и военного персонала и обмен информацией, системы раннего предупреждения, связь и укрепление потенциала на этапах как поддержания мира, так и миростроительства.

Мы хорошо знаем о тех преимуществах, которые региональные организации получили за счет сотрудничества с другими региональными и межправительственными организациями. Например, Европейский союз помог Африке в создании Фонда содействия миру в интересах Африки, а «большая восьмерка» оказывает на двусторонней основе непосредственную помощь Африканскому союзу,

Экономическому сообществу западноафриканских государств и Межправительственному органу по вопросам развития, не говоря уже о других организациях. Такого рода сотрудничество должно продолжаться параллельно с сотрудничеством между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями.

В заключение хочу сказать, что, на мой взгляд, наши сегодняшние прения должны привести к решительной готовности превратить наше стремление к официальному закреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в конкретные и надежные дела. Совет Безопасности должен позволить Организации Объединенных Наций эффективно осуществить эту готовность на практике. Наконец, наша делегация хотела бы поддержать проект заявления Председателя. Мы благодарим греческую делегацию за его подготовку.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово государственному министру иностранных дел Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и по делам Содружества Его Превосходительству г-ну Киму Хауэлзу.

Г-н Хауэлз (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство присоединяется к заявлению, с которым от имени Европейского союза (ЕС) выступит позднее заместитель государственного секретаря Финляндии.

Сегодняшние прения — это хорошая возможность сосредоточиться на укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными, субрегиональными и межправительственными организациями. Я благодарю Вас, г-жа Председатель, за Ваше дальновидное решение по их созыву.

Организация Объединенных Наций — это уникальный в плане своей легитимности и незаменимый глобальный орган. Но она не может работать изолированно. Требования к Организации Объединенных Наций, особенно в области поддержания мира, постоянно расширяются. Во многих областях лишь на основе тесного сотрудничества со своими региональными и международными партнерами Организация Объединенных Наций способна оказывать эффективную помощь тем, кто в ней особо нуждается.

То же самое можно сказать, в более широком плане, и о любом реагировании международного сообщества на те серьезнейшие вызовы, с которыми мы сталкиваемся, включая терроризм и распространение, нищету, изменение климата и защиту и поощрение прав человека. Поэтому Соединенное Королевство приветствует отраженное в заявлении, которое мы сегодня примем, стремление Совета Безопасности к расширению сотрудничества с региональными и субрегиональными организациями. Это укрепит возможности Совета по реагированию на конфликты за счет предотвращения, регулирования кризисов и постконфликтного восстановления.

И это как нигде актуально в Дарфуре. Силы Африканского союза (АС) по поддержанию мира — Миссия Африканского союза в Судане (МАСС) — проделала выдающуюся работу в очень трудных условиях. Теперь надо дать ей возможность переложить часть этого бремени на Организацию Объединенных Наций и на все международное сообщество. Нереально ожидать от любой региональной организации, чтобы она в одиночку и на протяжении долгого времени сохраняла необходимый для Дарфура уровень сил. АС сам уже много месяцев говорит о необходимости передачи полномочий Организации Объединенных Наций. Совет вновь подтвердил этот вывод своей резолюцией 1706 (2006), в которой согласился поддержать МАСС и укрепить ее, имея в виду к концу года взять эту ответственность на себя.

Мы не можем понять, почему правительство Судана, принимая силы Организации Объединенных Наций практически на таких же условиях на юге страны, поворачивается спиной к Организации Объединенных Наций и отвергает ее помощь на западе Судана. Мы очень надеемся на то, что контакты, в которые будет вступать на этой неделе в Нью-Йорке президент Аль-Башир, помогут ему понять, что наша цель — помочь Судану. Но мы также не сможем остаться в стороне, если Судан изберет курс на самостоятельное военное решение в Дарфуре. Совету необходимо будет принять меры в поддержку АС и выполнить свои обязанности. Однако мы надеемся, что подобный кризис еще можно предотвратить.

Как мы знаем, с тех пор как Соединенное Королевство и Франция почти десять лет тому назад стали осуществлять Европейскую политику в области безопасности и обороны, Европейский союз

также укрепляет свою роль в сфере международного мира и безопасности. Мы приветствуем все более значительную роль региональных и субрегиональных организаций в усилиях по предотвращению конфликтов, о которой Генеральный секретарь рассказывает в своем недавнем докладе по вопросу о предотвращении вооруженных конфликтов. Лиге арабских государств отводится важная роль в наших усилиях по активизации ближневосточного мирного процесса. Мы также приветствуем все более тесные связи между Организацией Объединенных Наций, Советом Европы и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Эти три организации объединяют общие цели и задачи. Работая вместе, они могут усилить вклад друг друга в содействие соблюдению прав человека, в укрепление демократии и верховенства права и укрепить свои возможности по реагированию на вызовы, связанные с безопасностью.

Но сейчас нам нужно выстраивать более тесные отношения между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями. В частности, нам необходимо выявить относительные преимущества каждой из организаций и наращивать их потенциал и опыт. Одной из приоритетных задач как для Организации Объединенных Наций, так и для государств-членов должно быть осуществление в полном объеме резолюций 1625 (2005) и 1653 (2006), касающихся африканского миротворчества.

ЕС, Организация Североатлантического договора (НАТО), ОБСЕ и Организация Объединенных Наций продолжают тесно сотрудничать. Дарфур — это наглядный пример того, как ЕС, НАТО и Организация Объединенных Наций работают сообща для оказания поддержки на месте. Мы ожидаем столь же ценного сотрудничества между ЕС, НАТО и ОБСЕ в Косово, где ЕС планирует развернуть миссию, которая будет действовать параллельно с НАТО.

Пользуясь возможностью, предоставляемой сегодняшними прениями, я хотел бы предложить Генеральному секретарю подумать о том, не может ли Организация Объединенных Наций сыграть роль связующего звена между теми региональными организациями, которые активнее всего участвуют в урегулировании конфликтов на всем их протяжении, — особенно ЕС и АС — в целях установления между ними реально действующих партнерских связей в интересах укрепления их крайне важного сотрудничества.

Более активная неформальная координация позволит нам обеспечить участие международного сообщества в реформировании сектора безопасности, демобилизации, создании действенных сил безопасности, находящихся под демократическим контролем, и в связи со всем спектром конфликтов в поиске всех элементов, необходимых для устойчивого мира и развития.

Деятельность органов по защите прав человека и органов Организации Объединенных Наций дополняют и развивают работу в области прав человека соответствующих региональных организаций.

Мы также удовлетворены тем, что в ходе прошедших в Женеве в начале этого месяца неформальных консультаций, посвященных новой инициативе Совета по правам человека — механизму для проведения периодических обзоров, — ряд региональных организаций смогли поделиться своим ценным опытом по организации механизмов внутреннего обзора.

Комиссия по миростроительству Организации Объединенных Наций, учрежденная в ходе Всемирной встречи на высшем уровне, стала важным достижением, позволившим объединить вопросы развития, безопасности и дипломатические специальные знания и опыт для избрания целостного подхода к миростроительству. Комиссия впервые объединила в рамках официальной структуры и государства-члены, и международные финансовые институты, региональные организации и организации по вопросам развития с тем, чтобы помочь добиться прочного мира и восстановить страны, опустошенные конфликтами. Перед Комиссией стоит множество задач, и их успешное решение будет во многом зависеть от поддержки и сотрудничества со стороны региональных организаций.

Все это позитивные достижения. Но наша задача на сегодня и на будущее заключается не только в продолжении этих усилий, но и в их углублении и расширении. Нам необходимо целенаправленное развитие потенциала региональных организаций. Нужно определить практические и актуальные области для совместной работы. Недавно взятые на себя Советом Безопасности обязательства по углублению сотрудничества с региональными организа-

циями должны быть реализованы на практике. Благодаря этому у Организации Объединенных Наций и ее региональных и международных партнеров будет больше возможностей для достижения стоящих перед ними стратегических целей.

Соединенное Королевство гордится своим членством в Европейском Союзе, ОБСЕ, Совете Европы, Содружестве, НАТО, «Группе восьми» и, прежде всего, в Организации Объединенных Наций, и привержено продолжению этих усилий. Если перед нами стоят согласованные задачи, замыслы и общие цели, если у нас есть общие ресурсы и взаимопонимание, то какой бы сложной ни была обстановка, какой бы трудной ни была проблема, международное сообщество сможет уверенно и твердо взяться за ее решение.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется Его Превосходительству г-ну Базилю Икуэбе, Постоянному представителю Конго и представителю Председателя Африканского союза.

Г-н Икуэбе (Конго) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, ваш коллега, министр Родольфо Адада планировал принять участие в сегодняшних прениях, но был вынужден задержаться на заседании высокого уровня Совета по вопросам мира и безопасности Африканского союза, посвященному вопросу о Дарфуре, который касается и наших сегодняшних прений. Он обратился ко мне с просьбой выступить со следующим заявлением:

> «Госпожа Председатель, Греция, председательствующая в Совете Безопасности в этом месяце, выполняет эту роль с большим мастерством и гибкостью, доказательством чему служит организация нынешнего заседания, к участию в котором вы пригласили Африканский союз (АС).
>
> Я особенно признателен вам за то, что на эти прения вы вынесли вопрос, который имеет для Африки особую важность — а именно проблемы сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, региональными организациями и иными межправительственными органами в области поддержания международного мира и безопасности.
>
> Наша страна заняла пост Председателя Африканского союза и, в связи с этим, мы все глубже осознаем необходимость и важность подобного сотрудничества, которое в ряде случаев превратилось в настоящее партнерство, как это произошло в Дарфуре и Кот-д'Ивуаре.
>
> Хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его прекрасный доклад, который он нам только что представил. Мы полностью поддерживаем его содержание.
>
> Настоящие прения вписываются в подход, который был намечен в Итоговом документе Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года, и подчеркивают важность укрепления взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями, о чем говорится в главе VIII Устава.
>
> Поэтому необходимо интегрировать эти новые инструменты сотрудничества для повышения их эффективности и сближения с целью удовлетворения реальных нужд в области мира, безопасности и развития.
>
> В этой связи совершенно очевидна жизненность резолюции 1631 (2005) Совета Безопасности, — первой резолюции такого рода, которая была принята Организацией Объединенных Наций 17 октября 2005 года. Она призывает к проведению регулярных встреч с региональными и субрегиональными организациями в целях укрепления сотрудничества с ними в деле поддержания международного мира и безопасности; при этом время проведения подобных встреч по возможности должно совпадать со встречами на высшем уровне, в которых принимают участие главы региональных организаций и иных межправительственных органов. С удовлетворением отмечаем, что эти намерения получают сегодня реальное воплощение.
>
> В этой связи на нас ложится тяжелое бремя ответственности за создание такого миропорядка, который отвечает нашему общему видению и основываться на использовании принципов взаимодополняемости и относительного преимущества при четком разделении усилий. Мы согласны со словами Генерального секретаря о том, что реализация данного видения не будет легкой. К тому же, ссылаясь на главу VIII Устава Организации Объе-

диненных Наций, как основу для практического сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, нам необходимо признать тот факт, что они могут сыграть важную роль в деле предотвращения конфликтов, миротворчества, миростроительства, разоружения, нераспространения, защиты гражданского населения и предотвращения стихийных бедствий.

Хотел бы подробнее остановиться на некоторых из этих вопросов. Прежде всего, на предотвращении конфликтов, хотя этот вопрос и является прерогативой государств-членов, мы с удовлетворением отмечаем, что, например, Африканский союз, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе и Европейский союз имеют собственные центры по предотвращению конфликтов, оснащенные системами раннего предупреждения. Точно так же благодаря помощи Организации Объединенных Наций в Центральной Африке был создан субрегиональный центр по правам человека, расположенный в Яунде, Камерун. Он оказывает содействие в обеспечении соблюдения прав человека, борется с различными нарушениями и содействует предотвращению конфликтов в регионе. Данный механизм прекрасно вписывается в рамки, определенные Постоянным консультативным комитетом Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке.

Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что региональные и субрегиональные организации могут добиться в этой области и большего, однако, к сожалению, им приходится сталкиваться с трудностями в области материального обеспечения, финансирования и нехваткой людских ресурсов. Поэтому они также вынуждены полагаться на международное сотрудничество.

Что касается миротворчества, то мы также признаем, что региональные и субрегиональные организации могут сыграть в этом вопросе важную роль. Сотрудничество в этой области между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом ярко проявилось, например, при направлении посредников, посланников и специальных представителей в Бурунди, для участия в межконглезском диалоге, международной Конференции по Великим озерам и переговорах по Дарфуру.

Говоря о миротворчестве необходимо упомянуть, что Африканский союз создал ряд коллективных механизмов, включая Совет по вопросам мира и безопасности, заседание которого проходит в настоящее время. Субрегиональные организации, такие, как Экономическое сообщество западноафриканских государств, также могут многое вынести из такого опыта. Хотели бы вновь подтвердить нашу приверженность укреплению партнерства между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в деле урегулирования конфликта в Дарфуре. Африка убеждена, что постепенная передача этой операции под контроль Организации Объединенных Наций полностью вписывается в нынешнюю логику развития ситуации. Больше я по этому вопросу сейчас добавить ничего не могу. Мы ожидаем завершения идущего сейчас заседания.

Помимо этого, я также должен упомянуть, что в целях повышения своих возможностей по вмешательству на основе резервных соглашений Африканский союз призвал создать к 2010 году пять бригад численностью от 3500 до 5000 человек.

Международное сообщество должно поддержать эту инициативу, которая могла бы стать примером для других областей сотрудничества.

Миростроительство имеет весьма четкий региональный аспект. Мы убеждены, что региональные и субрегиональные организации, которые являются партнерами Организации Объединенных Наций, а также финансовые учреждения, могут сыграть главную роль в обеспечении комплексного и скоординированного подхода в той области. В этом состоит одна из задач, порученных созданной недавно Комиссии по миростроительству, на которую Африка возлагает большие надежды.

Проблемы, которые мы должны решить в ходе сегодняшней дискуссии, касаются определения роли и характера организаций, действующих в области поддержания международного мира и безопасности и являющихся партнерами Организации Объединенных Наций. В

этом отношении мы разделяем мнение Генерального секретаря, который предлагает Совету Безопасности изучить вопрос о возможностях сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, а также другими межправительственными организациями и выяснить, в каком качестве эти региональные организации хотели бы действовать — в качестве региональных организаций, подчиняющихся положениям главы VIII Устава или в качестве межправительственных организаций, действующих на основе положений иных документов.

После определения их характера и способности к действиям можно было бы определить и сферу их деятельности, что в свою очередь позволило бы определить роль каждой организации. Поэтому с целью избежать путаницы в этой области мы должны просить международные, региональные и субрегиональные организации, которые желали бы внести свой вклад в укрепление сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, заключить официальное соглашение с Генеральным секретарем в ответ на призыв глав государств, прозвучавший на саммите 2005 года.

Наконец, в том, что касается Африки, мы тепло приветствуем резолюцию 1625 (2005), касающуюся повышения эффективности роли Совета в предотвращении конфликтов, в особенности в Африке. В качестве нынешнего Председателя Специальной рабочей группы Совета Безопасности по предупреждению и разрешению конфликтов в Африке Конго полностью осознает важность такого документа.

В заключение от имени моей делегации я хотел бы заявить о нашей полной поддержке проекта заявления Председателя, разработанного в ходе терпеливых переговоров и представленного делегацией Председателя».

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово альтернативному представителю Соединенных Штатов Америки Ее Превосходительству г-же Джеки Уолкот Сандерс.

Г-жа Сандерс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы хотели бы приветствовать Вас и присутствующую здесь министра иностранных дел Вашей страны и выразить признательность за руководство прениями Совета, посвященными сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями.

Эта тема носит весьма актуальный характер и приобретает все большее значение, поскольку повестка дня Совета становится все более насыщенной, а проблемы мира и безопасности становятся все более сложными. Моя делегация разделяет Вашу заинтересованность в нахождении путей улучшения такой координации в качестве неотъемлемой части наших постоянных совместных усилий по выявлению действенных и эффективных методов обеспечения международного мира и безопасности. В частности, мы приветствуем представившуюся в ходе этих прений возможность рассмотреть вопрос о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями, а также о путях расширения воздействия такого сотрудничества на успешное достижение целей, стоящих перед Советом Безопасности.

Деятельность региональных и субрегиональных организаций, при условии ее должного планирования и умелого осуществления, может способствовать укреплению возможностей и успеху в достижении различных критически важных целей Организации Объединенных Наций, таких, как урегулирование конфликтов и поддержание мира, утверждение демократии и поощрение прав человека, укрепление международного сотрудничества в области поддержания безопасности, борьба с терроризмом и транснациональной преступностью, а также оказание помощи в области экономического развития.

Региональные организации могут привнести уникальные и важные связи, знания и опыт в любые усилия, направленные на решение проблем и урегулирование конфликтов в их регионах. Сотрудничество и многосторонний подход соответствующих органов Организации Объединенных Наций и соответствующих региональных организаций содействуют созданию очень ценной синергии и увеличивают шансы на достижение успеха. Расширение сотрудничества между региональными организациями и Организацией Объединенных Наций может обеспечить ценные результаты в особенности тогда, когда они имеют возможность обмениваться опытом и информацией об операциях по поддержанию мира.

Мы должны призвать Совет Безопасности и Секретариат, когда это необходимо, проводить консультации с соответствующими региональными субъектами в целях обмена информацией и поиска путей более эффективного использования их знаний в области урегулирования конфликтов и их предотвращения. При этом мы считаем, что в целом такого рода взаимодействие не должно носить официальный характер и не должно умалять значимость отношений между государствами-членами в рамках Организации Объединенных Наций. При установлении любых требований мы должны следить за тем, чтобы они не ограничивали нашу способность действовать во время кризиса.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Японии Его Превосходительству г-ну Кэндзо Осиме.

Г-н Осима (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне от имени министра иностранных дел моей страны г-на Азо, принести председательствующей на этом заседании министру иностранных дел Греции и присутствующим здесь министрам извинения за то, что он не смог принять участие в сегодняшнем заседании из-за важных партийных мероприятий, которые проводятся в нашей стране.

Кроме того, мы хотели бы выразить признательность Греции за инициативу по созыву этих открытых прений. Мы рады приветствовать министра иностранных дел Греции на посту Председателя на этом важном заседании.

Мы также приветствуем представителей важных региональных организаций, принимающих участие в этих прениях.

Роль региональных организаций в деле поддержания международного мира и безопасности постоянно возрастает, и сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями является важным фактором в этой связи.

Хотя Организация Объединенных Наций и, в особенности, Совет Безопасности играют центральную роль в деле поддержания международного мира и безопасности, дополнительные меры, принимаемые региональными организациями, приобретают все более существенный характер. Привлечение региональных организаций, имеющих внутреннюю информацию о местных условиях, обладающих соответствующими ресурсами и специальными знаниями, и принимающих участие на региональном уровне в усилиях по обеспечению мира и безопасности, дает совершенно очевидные преимущества и служит одним из главных факторов в деле урегулирования конфликтов и последующего процесса миростроительства.

При этом необходимо обеспечить, чтобы в ходе осуществления резолюций Совета Безопасности Совет и его вспомогательные органы расширяли сотрудничество с различными организациями, обладающими широкой сетью соответствующих структур. С этой точки зрения сотрудничество и координация между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями также имеет существенное значение. В этой связи я хотел бы коснуться нескольких вопросов.

Во-первых, усилия, предпринимаемые региональными организациями в области урегулирования конфликтов, уже дают ощутимые результаты, они нашли отражение в деятельности Африканского союза и Европейского союза, а также в деятельности Африканской миссии в Бурунди, Миссии Африканского союза в Судане и Сил Европейского союза в Демократической Республике Конго. Мы считаем, что сотрудничество, осуществляемое в целях содействия быстрому развертыванию миротворческих сил, позволит нам урегулировать конфликты с большей оперативностью и эффективностью. Существует целый ряд способов для расширения такого рода возможностей, в частности, это можно сделать посредством заключения соглашений между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями или их государствами-членами, в рамках которых Организация Объединенных Наций с помощью сообщества доноров могла бы более эффективно обеспечивать подготовку персонала, предоставлять оборудование и иного рода помощь войскам региональных организаций или их государств-членов в целях укрепления их потенциала. Такого рода содействие укреплению потенциала уже обеспечивается на двусторонней основе и в рамках Группы восьми, однако, если бы мы могли систематизировать помощь, которую предоставляют некоторые страны-доноры в этой области, и тем самым способствовать установлению более прочной связи между этими усилиями и дея-

тельностью Организации Объединенных Наций, мы могли добиться более эффективных результатов.

Во-вторых, одним из важных аспектов деятельности региональных организаций в области миростроительства является поощрение участия региональных механизмов в процессе постконфликтного восстановления. Япония поддерживает участие региональных организаций в Комиссии по миростроительству и приветствует активное участие соответствующих региональных организаций, таких как Африканский союз, Экономическое Сообщество центральноафриканских государств и Экономическое сообщество западноафриканских государств, в заседаниях Комиссии по миростроительству, посвященных Сьерра-Леоне и Бурунди.

В-третьих, необходимо расширять диалог между этими организациями и Советом Безопасности. Япония выступила с двумя предложениями, содержащими конкретные меры содействия более тесному сотрудничеству между Советом и региональными организациями. Первое предложение заключается в том, чтобы представители Совета Безопасности в ходе осуществления миссий Совета встречались с представителями региональных организаций. Второе предложение предусматривает предоставление представителям региональных организаций более широких возможностей для информирования Совета Безопасности о своей деятельности.

Что касается первого предложения, мы приветствуем первую встречу миссии Совета Безопасности с Советом по вопросам мира и безопасности АС, состоявшуюся в Аддис-Абебе в июне в ходе миссий в Судан и Чад. Что касается второго предложения, мы удовлетворены тем, что возможности региональных организаций по информированию Совета Безопасности постоянно расширяются, о чем свидетельствует, в частности, запланированный на вторую половину сентября брифинг Межправительственного органа по вопросам развития относительно положения в Сомали.

Для более эффективной реализации своих резолюций Совет Безопасности и его вспомогательные органы должны наладить сотрудничество с широким спектром организаций. Мы ценим стремление вспомогательных органов Совета, в частности Контртеррористического комитета и Комитета, учрежденного резолюцией 1267 (1999), к укреплению сотрудничества не только с региональными организациями, такими как АС, Ассоциация государств Юго-Восточной Азии, Организация американских государств, ЕС, НАТО и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, но и с другими международными организациями, включая Международную организацию гражданской авиации, Всемирную таможенную организацию и Международную организацию уголовной полиции.

Япония высоко ценит усилия Африканского союза по предотвращению и урегулированию конфликтов как свидетельство ответственности африканских стран; особо высокой оценки заслуживают усилия МАСС в Дарфуре. В целях содействия этим усилиям Япония помогала Африканскому союзу в его деятельности и наращивании потенциала по ряду направлений.

Наконец, мы хотели бы поблагодарить делегацию Греции за подготовку проекта заявления Председателя, который мы поддерживаем. Япония будет поддерживать существующие и новые инициативы, направленные на укрепление сотрудничества между региональными организациями и Организацией Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется Его Превосходительству нане Эффа-Апентенгу, Постоянному представителю Ганы.

Нана Эффа-Апентенг (Гана) (*говорит по-английски*): В первую очередь хочу принести извинения Ее Превосходительству г-же Доре Бакояннис, министру иностранных дел Греции, в связи с отсутствием моего министра, который должен участвовать в заседании Совета мира и безопасности Африканского союза в Дарфуре. Министр действительно хотел лично присутствовать здесь, и поэтому попросил перенести наше выступление с пятого места на последнее. В его отсутствие я имею честь зачитать обращение от его имени.

> «Позвольте поздравить министра иностранных дел Греции и членов греческой делегации в связи с председательством в Совете Безопасности в сентябре и пожелать им всяческих успехов на этом посту. Мы также благодарны всем членам Совета за сотрудничество и поддержку, оказанные нам в августе, когда Гана занимала пост Председателя Совета; на наше председательство выпало обострение ситуации в Ливане и Судане.

В последнее время мы наблюдаем некоторые тревожные тенденции в отношениях между Организацией Объединенных Наций и африканскими странами. Поэтому мы рады возможности вернуться к вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, для того чтобы выработать наиболее эффективные подходы к решению как насущных, так и долгосрочных задач.

Несомненно, эффективное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, такими, как Африканский союз и Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС), в деле обеспечения мира и безопасности возможно только в том случае, если эти региональные органы будут использовать свои связи с государствами-членами для достижения наших общих целей. Считаем, что региональные организации должны укреплять роль Организации Объединенных Наций в миротворческом процессе, в частности, устраняя препятствия для миротворческих усилий международного сообщества.

Несомненно, именно твердая приверженность ЭКОВАС делу мира и сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций позволила сделать сотрудничество двух организаций столь эффективным, особенно в Сьерра-Леоне и Либерии. Для всех очевидна разница между символическими жестами сотрудничества и конструктивным регионально-глобальным партнерством в области безопасности, предусмотренным главой VIII Устава. Яркий контраст являет собой отсутствие стремления к сотрудничеству со стороны ряда государств — членов АС, которое ставит под угрозу роль Союза в регионально-глобальном партнерстве в области безопасности.

В этой связи мы надеемся, что ограничения, наложенные на Миссию Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее, будут вскоре сняты. Кроме того, если мы хотим спасти жизни миллионов перемещенных лиц, присутствие Организации Объединенных Наций в Южном Судане должно быть распространено и на Дарфур.

В прошлом месяце в конце предложенных Ганой открытых прений по вопросу об укреплении мира в Западной Африке Совет пришел к консенсусу относительно укрепления высокоэффективного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ЭКОВАС в целях стабилизации обстановки в нашем регионе после многолетних конфликтов. Мы высоко ценим важные инициативы Совета по укреплению сотрудничества с АС и ЭКОВАС, с которыми Совет выступил в последние годы. В частности, мы положительно оцениваем работу Межучрежденческой целевой группы по Западной Африке, в которую вошли представители различных департаментов Секретариата и специализированных учреждений, а также усилия Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки под руководством г-на Ахмеда ульд Абдаллы, направленные на создание тесного практического сотрудничества между всемирным органом и его региональным прототипом, и в то же время подчеркиваем важность комплексного и согласованного подхода к миротворчеству.

Надеемся, что эти контакты позволят заложить прочный фундамент для дальнейшего сотрудничества, особенно в том, что касается реализации рекомендаций, содержащихся в представленном в 2000 году докладе Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира под руководством посла Лахдара Брахими (S/2000/801). Как справедливо отмечается в докладе, как АС, так и ЭКОВАС с большим энтузиазмом подходят к операциям по поддержанию мира под региональным руководством, но страдают от недостатков в области планирования и управления, которые усугубляются нехваткой финансовых ресурсов.

Поддерживаем предложения о сотрудничестве в наращивании необходимого потенциала в этих областях в дополнение к другим, таким как согласованное использование объектов материально-технического обеспечения, внесение африканских резервных сил в систему резервных соглашений Организации Объединенных Наций, организация обмена личным составом между соответствующими штабами,

совместное извлечение уроков и изучение опыта планирования, повышение эффективности использования данных раннего предупреждения и аналитической информации, а также обеспечение единства учебного материала.

В то же время мы должны принимать во внимание другие практические рекомендации, предложенные Генеральным секретарем в его докладе о регионально-глобальном партнерстве в области безопасности и связанных с ним проблемах и возможностях (S/2006/590). В докладе сведены итоги шести встреч на высшем уровне, прошедших с 1994 по 2005 год. Особый интерес для нас представляют прямые консультации с Европейским союзом, Советом Европы и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе. Эта схема может быть адаптирована и применена для расширения диалога между Организацией Объединенных Наций и АС и ЭКОВАС по вопросам предотвращения конфликтов.

Кроме того, мы могли бы сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими межправительственными организациями в интересах дальнейшей реализации Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней посредством содействия программам технического содействия и международного сотрудничества. Необходимо извлечь практическую пользу из уроков, полученных за десятилетия миротворческой деятельности, как того требовал Совет Безопасности в различных резолюциях и заявлениях Председателя.

Мы также намерены внести свой вклад в разработку общей декларации принципов, как это предлагается в докладе Генерального секретаря, которая могла бы послужить ориентиром для будущего сотрудничества между всеми подписавшими его сторонами и Организацией Объединенных Наций.

Подчеркиваем необходимость укреплять сотрудничество между АС и региональными организациями, большинство из которых проходят этап становления и поэтому не располагают достаточно развитыми институтами. Мы также считаем, что региональным организациям следует рационализировать свою деятельность во избежание пагубного дублирования усилий.

Наилучшей гарантией всеобщего мира и безопасности в современном мире могла бы стать авторитетная многосторонняя система, организованная на основе принципов и ценностей, заложенных в Уставе Организации Объединенных Наций. В течение многих лет Организация Объединенных Наций направляла значительные ресурсы на установление прочных партнерских отношений с различными региональными организациями, чтобы иметь возможность использовать их уникальные преимущества. Мы высоко ценим поддержку, которую оказывают НАТО, Европейский союз и ряд других межправительственных организаций. Считаем, что все эти усилия не могут преследовать более высокую цель для регионально-глобального партнерства, чем совместная работа в целях предоставления большинству населения планеты прав и основных гарантий, предусмотренных Уставом.

Гана под руководством президента Республики Его Превосходительства Джона Агиекума Куфуора твердо убеждена в том, что в конечном итоге Западная Африка сможет добиться успеха за счет одновременного развития двух процессов — расширения возможностей населения в духе демократии и стремительного экономического роста — и тогда уже это поколение сможет искоренить массовую нищету в Западной Африке, и населяющие ее народы присоединятся к постоянно растущему движению за глобальный прогресс и процветание в условиях прочной безопасности и мира. Международное сообщество, в духе общечеловеческих ценностей, должно всячески поддержать это стремление».

Наконец, г-жа Председатель, моя делегация заявляет о своей поддержке проекта заявления Председателя, подготовленного вашей делегацией.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю государственного секретаря министерства иностранных дел Финляндии Его Превосходительству г-ну Маркусу Лю-

ре, который выступит от имени Европейского союза.

Г-н Люра (*говорит по-английски*): Наш министр иностранных дел очень хотел присутствовать здесь сегодня, но не смог, поскольку в настоящее время находится на заседании «четверки», посвященном мирному процессу на Ближнем Востоке.

Я имею честь выступать в Совете Безопасности от имени Европейского союза. К этому заявлению присоединяются вступающие в Европейский союз страны Болгария и Румыния, страны-кандидаты Хорватия и бывшая югославская Республика Македония и страны — члены Процесса стабилизации и ассоциирования и потенциальные кандидаты Босния и Герцеговина, Сербия и Черногория, а также Украина и Республика Молдова.

Позвольте мне прежде всего поблагодарить Председателя Совета Безопасности за организацию этого своевременного заседания. На Всемирном саммите 2005 года члены Организации Объединенных Наций договорились поддерживать налаживание более прочных связей между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в соответствии с главой VIII Устава. Одна из приоритетных задач Европейского союза на шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи состоит в том, чтобы поддержать развитие сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и соответствующими региональными организациями в целях укрепления эффективной многосторонности. Мы считаем, что в этой области есть потенциал; такое сотрудничество уже принесло свои результаты.

Сотрудничество между Европейским союзом, Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом является хорошим примером того, как эти усилия могут привести к конкретным результатам. О наращивании потенциала в целях развития сотрудничества между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций также говорится в рабочем документе, подготовленном Грецией в качестве Председателя Совета Безопасности (S/2006/719, приложение), и ЕС готов обсудить эти рекомендации.

Мы приветствуем тот факт, что большей ответственности региональных организаций за усилия по разрешению региональных конфликтов придается особое значение. В то же время необходимо, чтобы эти усилия осуществлялись в рамках Организации Объединенных Наций при поддержке Совета Безопасности и соблюдались такие универсальные принципы, как верховенство права, права человека и миростроительство.

Сегодняшнее заседание, на которое мы собрались, чтобы обменяться мнениями о дальнейшей работе, весьма полезно. Вместе с тем я также хотел бы предостеречь в отношении некоторых моментов. Мы должны стремиться к результатам, вместе с тем мы должны быть осторожны, чтобы не создавать новых структур. Я полностью согласен с Генеральным секретарем в том, что более эффективные партнерские отношения должны осуществляться на основе сравнительных преимуществ каждой организации. Мы также должны проявлять осторожность в том, чтобы не навязывать универсальный формат организациям, которые существенно друг от друга отличаются.

Было бы полезно предложить концептуальное разъяснение роли организаций, участвующих в этих рамках. Результаты исследования, проведенного Университетом Организации Объединенных Наций, ясно показали, что области оперативной деятельности, роли и потенциал организаций, участвующих в таких рамках сотрудничества, весьма различны. Мы полностью поддерживаем усилия по более эффективному наращиванию потенциала, в частности Африканского союза и африканских субрегиональных организаций, вместе с тем Европейский союз согласен с Генеральным секретарем в том, что нам не следует принимать универсального приемлемого для всех подхода. Самое главное — это результат. Европейский союз считает, что гибкость, облегченные структуры и, в первую очередь, прагматизм должны стать руководящими принципами сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями.

В докладе Генерального секретаря (S/2006/590) определен ряд областей для укрепления сотрудничества, в частности, предотвращение конфликтов, миротворчество, поддержание мира, миростроительство, разоружение и нераспространение. Во всех этих областях Европейский союз активно работает и сотрудничает с Организацией Объединенных Наций. Я остановлюсь на этих вопросах более подробно в нашем заявлении на седьмом совещании высокого уровня Организации Объединенных Наций и региональных и других между-

народных организаций, которое состоится 22 сентября. Учитывая тематику сегодняшнего заседания, я хотел бы разъяснить философию, лежащую в основе сотрудничества Европейского союза с Организацией Объединенных Наций, и привести конкретный пример того, как это реализуется на практике, в частности, в области регулирования конфликтов.

Европейский союз считает, что его отношения с Организацией Объединенных Наций являются одной из основ его внешней политики. В стратегии Европейского союза 2003 года закреплено, что первоочередная задача Европейского союза заключается в укреплении Организации Объединенных Наций и ее соответствующем оснащении, с тем чтобы она могла выполнять свои обязательства и действовать эффективно. Сам Европейский союз представляет собой структуру для обеспечения мира и безопасности в своем регионе. Европейский союз был создан с целью преодолеть наследие двух мировых войн и предотвращать новые войны в Европе. Основополагающая идея Европейского союза состоит в создании зоны мира и процветания, основанной на добровольном объединении суверенитетов, общих институтах и принципах верховенства права. Европейский союз опирается на те же ценности и в отношениях с широким международным сообществом. Основываясь на собственном опыте, Европейский союз активно выступает за эффективную многосторонность.

Европейский союз неоднократно подтверждал свою готовность оказать поддержку Организации Объединенных Наций как в своих важных заявлениях, в том числе на уровне глав государств или правительств, так и в своих действиях. За последние годы отношения межу Европейским союзом и Организацией Объединенных Наций еще более активизировались. Хотел бы, в частности, остановиться на сотрудничестве между Европейским союзом и Организацией Объединенных Наций в области урегулирования кризисов. Это сотрудничество получило развитие в то время, когда Организация Объединенных Наций рассматривала вопрос о реформе своих миротворческих операций в рамках доклада (S/2000/809) Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира под руководством Лахдара Брахими, что совпало с периодом выработки европейской политики в области безопасности и обороны. Организация Объединенных Наций, сознавая меняющийся характер миротворческой деятельности, в поисках более широкой поддержки обратилась к региональным организациям.

Две операции, проведенные в 2003 году в рамках осуществления европейской политики в области безопасности и обороны, стали реальным и успешным испытанием на прочность для отношений между Европейским союзом и Организацией Объединенных Наций. В Боснии и Герцеговине полномочия Специальных международных полицейских сил Организации Объединенных Наций были переданы Полицейской миссии Европейского союза. Кроме того, в результате операции «Артемида», проведенной под руководством Европейского союза летом 2003 года во исполнение резолюции 1484 (2003) Совета Безопасности, удалось стабилизировать ситуацию в области безопасности, улучшить гуманитарную ситуацию и защитить гражданское население в Бунии, в восточной части Демократической Республики Конго.

Эти примеры сотрудничества на местах в значительной степени способствовали укреплению отношений между двумя организациями. Совместная декларация о сотрудничестве в области регулирования кризисов между Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом от сентября 2003 года определила рамки для консультаций между двумя организациями и четыре области для дальнейшего сотрудничества: планирование, профессиональная подготовка, обеспечение связи и передовой опыт. В целях усиления координации в этих областях между Организацией Объединенных Наций, в частности Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом по политическим вопросам, и персоналом Европейского союза был создан консультативный механизм — Руководящий комитет.

С начала 2003 года Европейский союз участвовал более чем в десяти военных и гражданских операциях, в большинстве случаев в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций. Кроме того, новые отношения с Организацией Объединенных Наций, безусловно, послужили для Европейского союза стимулом для укрепления своего потенциала в области регулирования кризисов и в конечном итоге вылились в плодотворное сотрудничество. Я не буду вдаваться в детали относительно технического сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом,

тем не менее скажу несколько слов о недавнем достижении: Европейский союз развернул военную операцию в Демократической Республике Конго, включая развертывание в Киншасе передовых части численностью в несколько сот военнослужащих, а также сил в размере одного батальона, которые, при необходимости, могут быть переброшены в другие районы.

Кроме того, Организация Объединенных Наций и Европейский союз конструктивно сотрудничали в процессе наблюдения за выборами в Демократической Республике Конго. Развертывание порядка 300 наблюдателей Европейского союза осуществлялось при полной материально-технической поддержке Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго(МООНДРК), а соглашения по безопасности между Миссией по наблюдению за выборами Европейского союза и МООНДРК позволяли Миссии Европейского союза, при необходимости, обращаться за помощью к МООНДРК в течение всего периода ее деятельности в этой стране.

Еще одним недавним событием стало участие ЕС в деятельности по обеспечению незамедлительного осуществления резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности. На внеочередном совещании Совета Европейского союза, состоявшемся 25 августа, министры иностранных дел стран ЕС обменялись с Генеральным секретарем Кофи Аннаном мнениями по вопросу о ситуации в Ливане. Совет поддержал представленные г-ном Аннаном элементы оперативных рамок деятельности Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ). Существенный совокупный вклад государств-членов ЕС, благодаря которому был сформирован костяк ВСООНЛ, свидетельствует о том, что Европейский союз выполняет свои обязательства.

Еще одна область сотрудничества, на которой я хотел бы остановиться подробнее, как это сделал Генеральный секретарь в своем докладе, — это предотвращение конфликтов. С 2003 года ЕС и Организация Объединенных Наций поддерживают постоянный тематический диалог по вопросам предотвращения конфликтов в различных регионах.

Позвольте мне упомянуть также о недавно созданной Комиссии по миростроительству, которая уже приступает к своей работе. Эта Комиссия будет играть центральную роль в рамках системы Организации Объединенных Наций в разработке стратегий миростроительства для стран, переживших конфликты, а также в повышении эффективности координации. Важными факторами успешной работы Комиссии будут тесное сотрудничество с региональными организациями и участие в миростроительстве гражданского общества. К ее работе следует привлекать соответствующие региональные организации, учитывая их компетенцию, роль и возможности. Будучи ведущим глобальным субъектом усилий в области миростроительства и крупным донором, Европейский союз готов с самого начала принимать полноценное и активное участие в работе Комиссии.

В заключение позвольте подчеркнуть, что углубление и расширение сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, как в тех областях, о которых я говорил, так и во многих других, входит в число приоритетных задач Европейского союза.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь слово предоставляется Его Превосходительству г-ну Хосе Мигелю Инсульсе, Генеральному секретарю Организации американских государств.

Г-н Инсульса (*говорит по-испански*): Я признателен за эту возможность выступить в Совете Безопасности по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в деле поддержания мира и безопасности.

Прежде всего, должен сказать, что Организация американских государств (ОАГ) приветствует и полностью поддерживает инициативу Генерального секретаря, предусматривающую формирование регионально-глобального стратегического партнерства в этой области. Иначе и быть не может, поскольку ОАГ — это организация, преследующая политические цели, в состав которой входят 35 государств, являющихся членами Организации Объединенных Наций. Поэтому мы имеем дело со схожими идеями, вызовами и возможностями, главным образом в области возникновения и урегулирования кризисов, а также в области управления и развития.

Поэтому в соответствии с резолюцией 1631 (2005) Совета Безопасности, в которой утверждается необходимость предпринять важные шаги для развития сотрудничества между нашими организациями, мы активно участвуем в работе постоянного

комитета, а также в других мерах в этой области. Мы поддерживаем уже неоднократно звучавшую здесь мысль о необходимости перейти от простой практики консультаций к более четкому согласованию между нами оперативных мероприятий. Мы надеемся, что сможем внести свой вклад в это дело, как на основе нашей работы, так и благодаря нашему конкретному опыту, в частности накопленному за последний год опыту работы с Организацией Объединенных Наций.

Наиболее актуальное значение имеет, безусловно, наш опыт сотрудничества с Миссией Организацией Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) в деле восстановления демократической системы, которое стало возможным благодаря присутствию в этой стране специальной миссии ОАГ. Мы вместе взяли на себя задачу сотрудничать с временным правительством Гаити в проведении демократических выборов. Мы надлежащим образом распределили работу. ОАГ и правительство совместно подготовили реестр избирателей, в который были занесены 3,5 миллиона человек. При материально-технической поддержке МООНСГ и Организации Объединенных Наций мы провели самые демократичные выборы в истории этой страны, основанные на максимально широком участии избирателей.

Что касается сотрудничества между нашей региональной организацией и Организацией Объединенных Наций, то я полагаю, что опыт, полученный нами в Гаити, является залогом того, что мы сможем успешно решать задачи, которые еще стоят перед нами в этой стране, переживающей переходный период, продолжать совместно с правительством Рене Преваля содействовать полной демократизации страны, национальному восстановлению и миростроительству, а также делиться накопленным опытом в целях налаживания будущего сотрудничества с учреждениями. Благодаря этому сотрудничеству стало возможным участие в МООНСГ сил ряда государств, являющихся членами ОАГ и Организации Объединенных Наций. Таким образом, очевидно, что латиноамериканцы начинают гораздо более активно участвовать в урегулировании своих собственных конфликтов. Мы считаем, что в будущем это должно стать новой формой сотрудничества между нами.

Полагаю, что весьма ценным был и другой опыт, полученный нами, например опыт диалога в кризисных ситуациях в других странах региона: в Эквадоре и Боливии. Мы продемонстрировали, что можем вести диалог и работать вместе. В то же время опыт показывает, что нам следовало провести предварительные консультации до начала параллельной деятельности в этих странах, которые входят в состав нашей организации. Мы считаем, что гораздо более целесообразно совместными усилиями предотвращать кризисы, вести совместный диалог, проводить общую политику и обеспечивать, как в Гаити, надлежащее разделение функций и полномочий, с тем чтобы наша работа была максимально эффективной.

Думаю, у нас есть опыт в этой области. Например, мы достаточно широко сотрудничали с другими организациями системы, например с Международной организацией труда, в подготовке недавнего саммита в Аргентинской Республике, в Мар-дель-Плата. Мы вместе работали в рамках миссий по наблюдению за выборами, мы наладили постоянное сотрудничество с Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна, которая в практическом плане является не только органом Организации Объединенных Наций, но и частью межамериканской системы. Кроме того, важным инструментом являются доклады о развитии человека Программы развития Организации Объединенных Наций, а также политика наших государств, в разработке которой ОАГ принимала участие.

Мы должны научиться в будущем координировать все эти направления, делая это, как здесь говорилось, прагматично и гибко, но и более стабильно. Мы должны найти способы организационно закрепить наше сотрудничество — не в рамках органов, не создавая новые учреждения, а при помощи постоянных норм, которые показывали бы нам, т.е. каждому из учреждений, в каких областях возможно слаженное и эффективное сотрудничество. Мы считаем, что, когда речь идет о конфликтах, происходящих в регионах, региональные организации могут брать на себя более твердые обязательства, а также имеют более четкое представление о происходящем и более обширные политические и культурные знания. Такое сотрудничество позволит повысить эффективность деятельности Организации Объединенных Наций в области защиты мира и безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово предоставляется г-ну Лауро Бахе, Председателю Нью-Йоркского комитета Ассоциации государств Юго-Восточной Азии.

Г-н Баха (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени государств-членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН): Брунея-Даруссалама, Вьетнама, Индонезии, Камбоджи, Лаосской Народно-Демократической Республики, Мьянмы, Сингапура, Таиланда и моей страны — Филиппин.

Г-жа Председатель, АСЕАН благодарит председательствующую в Совете делегацию Греции за прекрасное руководство работой Совета в сентябре, а Вас за продолжение в Совете дискуссий по вопросам сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в формате открытого заседания.

АСЕАН по-прежнему оказывает полное содействие Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности, а также развития дружественных отношений между государствами и международного сотрудничества в решении международных проблем. В последние четыре десятилетия АСЕАН осуществила ряд инициатив, которые в значительной степени содействовали миру, безопасности и стабильности в регионе. К ним относятся декларация о создании зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии, Договор о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии, Декларация о согласии АСЕАН, Договор о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии, создание Регионального форума АСЕАН, процесс АСЕАН плюс 3 — с участием стран-членов АСЕАН плюс Китай, Япония и Корея, Декларация о поведении сторон в Южно-Китайском море и региональные мероприятия в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций в отношении Камбоджи и Тимора-Лешти.

В настоящее время АСЕАН выводит свое сотрудничество в политической области и в области безопасности на более высокий уровень под эгидой Сообщества АСЕАН по вопросам безопасности, которое является третьим важным направлением работы нашей организации по созданию к 2020 году сообщества АСЕАН. Сообщество АСЕАН по вопросам безопасности ставит своей целью обеспечить, чтобы страны нашего региона жили в мире друг с другом и со всем миром в условиях справедливости, демократии и гармонии. Сообщество АСЕАН по вопросам безопасности укрепило бы также потенциал АСЕАН в его противостоянии традиционным и нетрадиционным вызовам в области безопасности.

Недавно усилия АСЕАН в этой области получали значительный импульс благодаря присоединению Австралии, Китая, Индии, Японии, Монголии, Новой Зеландии, Папуа — Новой Гвинеи, Пакистана, Республики Корея и России к Договору о дружбе и сотрудничестве. АСЕАН надеется, что в предстоящие несколько месяцев к нему присоединятся и другие страны. Эти отрадные события свидетельствуют о значительной поддержке этого Договора как кодекса поведения, определяющего межгосударственные отношения в регионе.

Еще одной приоритетной областью сотрудничества между странами, входящими в АСЕАН, является борьба с терроризмом и другими видами транснациональной преступности. АСЕАН приняла совместные декларации с Австралией, Канадой, Китаем, Европейским союзом, Индией, Японией, Республикой Кореей, Новой Зеландией, Пакистаном, Россией и Соединенными Штатами Америки о сотрудничестве в борьбе с терроризмом и транснациональной преступностью.

Региональный форум АСЕАН — как главный форум по вопросам мира и безопасности в азиатско-тихоокеанском регионе — переходит от мер укрепления доверия к превентивной дипломатии. АСЕАН, будучи движущей силой Форума, расширила свои контакты с различными международными и региональными организациями, включая Организацию Объединенных Наций, Организацию американских государств и Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе для обмена опытом и передовой практикой в деле укрепления мира и безопасности. Фактически, целый ряд органов и учреждений Организации Объединенных Наций, такие, как Международная морская организация, Управление по координации гуманитарной деятельности и Департамент по политическим вопросам Организации Объединенных Наций, участвовали в мероприятиях Форума.

Сотрудничество АСЕАН с Организацией Объединенных Наций в поддержании международного

мира и безопасности получило признание на первом саммите АСЕАН и Организации Объединенных Наций, который прошел в 2000 году в Бангкоке и на котором лидеры стран АСЕАН и Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций призвали к более тесному сотрудничеству между АСЕАН и Организацией Объединенных Наций в таких видах деятельности, как обмен информацией и организация конференций по вопросам, связанным с миростроительством.

Укреплению этого сотрудничества содействовало принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 57/35 в 2002 году и резолюции 59/5 в 2004 году. В обеих этих резолюциях содержится призыв к этим двум организациям и впредь укреплять свои контакты и расширять сферы сотрудничества. При поддержке и помощи Департамента по политическим вопросам и Программы развития Организации Объединенных Наций в странах — членах АСЕАН была проведена серия семинаров по вопросам миростроительства в Юго-Восточной Азии. АСЕАН надеется, что деятельность в этой области будет расширяться.

Другим важным событием в области сотрудничества между АСЕАН и Организацией Объединенных Наций явилось проведение в прошлом году в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций второго саммита АСЕАН и Организации Объединенных Наций. В ходе этого саммита была подтверждена необходимость дальнейшего расширения сотрудничества между АСЕАН и Организацией Объединенных Наций с подключением различных специализированных учреждений Организации Объединенных Наций с целью распространения сотрудничества на все направления, связанные с укреплением общин, в том числе ключевые вопросы развития, в частности, искоренение нищеты и достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, профилактика и контроль за распространением инфекционных заболеваний, управление операциями в случае стихийных бедствий, торговля и инвестиции, а также мир и безопасность.

АСЕАН считает, что региональные организации должны не только поддерживать, но и развивать и расширять контакты и отношения с различными странами, а также с региональными и международными организациями в интересах обеспечения мира. В дополнение к отношениям со своими 11 партнерами АСЕАН проводит межрегиональные консультации с Латинской Америкой по линии Форума за сотрудничество между Восточной Азией и Латинской Америкой и Группой Рио, с Европой по линии Азиатско-европейской встречи, с Советом сотрудничества стран Залива, с Организацией экономического сотрудничества и с Ассоциацией регионального сотрудничества стран Южной Азии.

Таким образом, следует поощрять сотрудничество между самими региональными организациями. Хорошая возможность для этого представляется в период ежегодных сессий Генеральной Ассамблеи, когда можно проводить двусторонние встречи представителей региональных организаций в ходе сессии. АСЕАН разработала собственную традицию проведения встреч на уровне министров с другими региональными организациями в период сессий Генеральной Ассамблеи.

Различные региональные организации имеют различные возможности, мандаты и ресурсы. Для оценки их потенциала в плане содействия усилиям Организации Объединенных Наций по обеспечению международного мира и безопасности необходимо определить сравнительные преимущества этих региональных организаций. В этой связи можно было бы провести региональные исследования, с тем чтобы определить, каким образом каждая региональная организация могла бы сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в достижении наших целей.

Мы считаем, что дискуссия в рамках сегодняшнего открытого заседания по этому вопросу является своевременной и актуальной, и мы надеемся, что различные идеи, прозвучавшие здесь, помогут еще больше укрепить сотрудничество Организации Объединенных Наций с региональными организациями.

Председатель (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово Постоянному наблюдателю от Лиги арабских государств Его Превосходительству Яхье Махмассани.

Г-н Махмассани (*говорит по-арабски*): Я имею честь выступать в Совете от имени Генерального секретаря Лиги арабских государств г-на Амры Муссы.

Лига арабских государств рада возможности принять участие в этом важном заседании, посвя-

щенном обсуждению проблем сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в деле поддержания международного мира и безопасности. Я выражаю особую признательность делегации Греции за подготовку дискуссионного документа (S/2006/719, приложение) в качестве ориентира в нашей работе.

Я хотел бы высказать несколько замечаний по вопросу, стоящему на повестке дня Совета. Во-первых, миротворчество и поддержание международного мира и безопасности по-прежнему являются главными элементами мандата Совета Безопасности. И здесь Совет сталкивается со значительными трудностями в том, что касается глобальной ситуации, характеризующейся напряженностью. Поэтому на Совет Безопасности, Организацию Объединенных Наций и региональные организации ложится дополнительное бремя, поскольку им приходится заниматься сложными проблемами, решать которые можно только на основе тесного партнерства друг с другом.

Во-вторых, сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями определено в главе VIII Устава. Однако международная ситуация свидетельствует о том, что эти отношения следует пересмотреть в свете меняющихся обстоятельств. С одной стороны, растет число традиционных конфликтов и региональных проблем, а, с другой стороны, появляются другие типы конфликтов; мы не можем игнорировать их воздействие на международный мир и безопасность. По сути, это требует укрепления роли Совета Безопасности и других органов Организации Объединенных Наций и региональных организаций.

В-третьих, региональные организации продолжают поиски новых путей и средств урегулирования растущего числа проблем и конфликтов, в частности, в области поддержания мира. Однако этого недостаточно, поскольку институциональные и правовые рамки не всегда адекватны. Они могут быть адекватными только тогда, когда роль этих организаций в поддержании мира повысится, в частности, благодаря сотрудничеству между региональными организациями и Советом Безопасности в вопросах подготовки кадров, укрепления потенциала и финансирования. Мы видим подтверждение этого в Дарфуре.

В-четвертых, сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в поддержании международного мира и безопасности невозможно наладить без перестройки и реформирования Организации Объединенных Наций и ее институтов. Для меня стала честью возможность принять участие в работе группы высокого уровня, которой Генеральный секретарь поручил изучить этот вопрос. Мы считаем, что вынесенные рекомендации по вопросам сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями могли бы помочь нам в наших усилиях по обеспечению международного мира и безопасности.

В-пятых, равновесие между органами системы Организации Объединенных Наций и их операциями по Уставу является главным принципом реформы. В знак признания этого Совет Безопасности несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. В то же время нам следует признать, что успех Экономического и Социального Совета, а также Совета по правам человека и других органов Организации Объединенных Наций, которые действуют в области развития и которые реализуют на практике цели и принципы Организации Объединенных Наций, должен оказывать позитивное воздействие на усилия по созданию благоприятных условий для обеспечения международного мира и безопасности. Поэтому нам нужно укреплять сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями во всех областях — экономической, социальной, в области прав человека и положения женщин — для более эффективного поддержания международного мира и безопасности и достижения ощутимых результатов.

В-шестых, реформа Совета Безопасности должна быть проведена. У меня есть два предложения. Во-первых, Совет необходимо усилить, и его членский состав должен быть расширен на основе более продолжительных и возобновляемых мандатов для членов Совета. Это позволило бы Совету играть более значительную роль на международном и региональном уровнях. Во-вторых, необходимо усилить Совет в связи с крупными конфликтами, которые сейчас имеют место, в особенности между Западом и исламом. Такие конфликты представляют собой не только столкновения культур и цивилизаций, но и являются политическими кон-

фликтами, последствия которых сказываются на международном мире и безопасности. Это привело к целому ряду войн, вторжений, вспышкам насилия и терроризму. Поэтому я не думаю, что их можно урегулировать только на основе диалога между цивилизациями, ибо для этого нужен еще и всеобъемлющий и ответственный подход, охватывающий политические аспекты и осуществляемый под эгидой и наблюдением Совета Безопасности.

Г-жа Председатель, мне нет нужды говорить Вам, что Организация Объединенных Наций и Лига арабских государств были созданы в одно и то же время. Лига арабских государств — это региональный «близнец» Организации Объединенных Наций. С момента их создания в 1945 году они сталкивается с одними и теми же трудностями и вызовами. Лига арабских государств разработала свой инструментарий и имеет сейчас Совет по вопросам мира и безопасности, среди прочих механизмов. Она приглашает участвовать в нашей работе различных людей и становится тем самым более транспарентной организацией. Мы убеждены, что сотрудничество между Лигой арабских государств и Организацией Объединенных Наций, а также другими региональными организациями — прежде всего с Африканским союзом, Европейским союзом и Организацией американских государств, — поможет нам достичь справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке — цели, которую арабские страны и международное сообщество стремятся реализовать в срочном порядке.

Наконец, для того чтобы Совет Безопасности сохранил свой авторитет и эффективность, мы призываем его заниматься вопросами, связанными с угрозами международному миру и безопасности, с необходимой оперативностью и на основе нейтрального подхода. Мы считаем, что Совет Безопасности занимается очень деликатными вопросами. Однако есть другие вопросы, еще более деликатные, которыми надо заниматься более оперативно, чем некоторыми и менее сложными вопросами. Поэтому мы должны помнить о стандартах, которые применяет Совет в деле поддержания международного мира и безопасности. В противном случае авторитет Совета был бы подорван, а его роль и роль Лиги арабских государств и региональных организаций была бы ослаблена.

Лига арабских государств призывает Совет провести завтра заседание, с тем чтобы активизировать мирный процесс и покончить с политической ситуацией и ситуацией в плане безопасности в регионе, которая чревата угрозой для международного мира и безопасности. Мир мог бы стать свидетелем того, как Совет рассматривает такой исключительно серьезный вопрос, каковым является ближневосточный вопрос. Будет ли Совет медлить или выполнит свои обязанности? Я уверен, что под Вашим мудрым руководством, г-жа Председатель, Совет Безопасности ответственным и серьезным образом подойдет к рассмотрению этого вопроса.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю взять слово действующему Председателю Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе Его Превосходительству г-ну Карелу де Гухту.

Г-н де Гухт (ОБСЕ) (*говорит по-французски*): В начале этого года я имел возможность представить Совету главные направления программы Бельгии, выполняющей обязанности Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Г-жа Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за предоставленную мне возможность вновь выступить сегодня на этом очень важном форуме.

Я рад развитию диалога между Советом Безопасности и региональными организациями. Этот диалог особенно полезен в деле укрепления глобальной системы безопасности. По сути, вызовы в области безопасности, с которыми мы все сталкиваемся, требуют консолидированных и скоординированных действий.

(*говорит по-английски*)

ОБСЕ является самой большой и самой инклюзивной региональной организацией в мире в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций. Ее основной мандат заключается в содействии безопасности на основе сотрудничества. Это является и должно являться вопросом постоянного внимания, неизменных инвестиций и общей ответственности для нас, как и для Организации Объединенных Наций. Мы создали организацию, в основе которой — приверженность, нормы и принципы, которая сплачивает нас и объединяет с международным сообществом и которая направляет нас в нашей деятельности.

Не может быть прочного мира и безопасности без уважения к демократии, гражданским свободам и правам человека. И наоборот, эффективное и прочное демократическое правление зависят от стабильности. Не будет также прочной стабильности без экономического развития. Именно поэтому нам следует придавать огромное значение каждому из трех измерений всеобъемлющего подхода к безопасности, который разделают обе наши организации.

Постоянный совет ОБСЕ принял декларацию о сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций в марте этого года в ответ на недавние призывы последней к дальнейшему укреплению сотрудничества с региональными и субрегиональными организациями в деле поддержания международного мира и безопасности, содержащиеся, в частности, в резолюции 1631 (2005) и последующем докладе Генерального секретаря.

(*говорит по-французски*)

В этой связи я особенно рад продуктивному сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций во многих областях деятельности ОБСЕ. Таким образом, акцент, который мы сделали на борьбе с организованной преступностью, позволил укрепить наше сотрудничество с Управлением Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности и использовать рамки ОБСЕ для содействия ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной преступности 2002 года. Эти усилия также позволили предоставить конкретную поддержку осуществлению этой Конвенции государствами — участниками ОБСЕ.

В области транспорта, которая стала приоритетной в этом году в экономической сфере, бельгийский председатель тесно сотрудничает с Высоким представителем Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и оказывает поддержку осуществлению Программы действий Организации Объединенных Наций, одобренной в Алматы в 2003 году. Я хотел бы также обратить внимание на укрепление сотрудничества между ОБСЕ и Экономической комиссией Организации Объединенных Наций для Европы в осуществлении правовых документов и норм для последней.

(*говорит по-английски*)

Некоторые мероприятия ОБСЕ являются непосредственным результатом различных резолюций Совета Безопасности, например, в Косово и Грузии. Кроме того, ОБСЕ помогает в осуществлении резолюций Совета Безопасности, например, в отношении терроризма и оружия массового уничтожения. Осуществляя эту деятельность, а также обеспечивая передачу данных, оценок и аналитических отчетов, ОБСЕ может предоставлять информацию и оказывать помощь Совету Безопасности.

Мы с нетерпением ожидаем дальнейшего развития сотрудничества в других областях, как, например, в деле предотвращения конфликтов и постконфликтного восстановления, в которых ОБСЕ уже доказала свою важную роль через работу ее специализированных учреждений и 18 полевых миссий в 16 странах.

Что касается так называемых затянувшихся конфликтов в Грузии, Южной Осетии, Нагорном Карабахе и Молдавском Приднестровье, то ОБСЕ предлагает свои добрые услуги сторонам в предотвращении эскалации конфликтов и в создании благоприятных условий для мирного урегулирования споров. Разумеется, что, хотя в конечном счете ответственность за поиски урегулирования лежит на самих сторонах, ОБСЕ и ее действующий председатель будут пользоваться любой возможностью, чтобы продвинуть мирный процесс в этих конфликтах вперед и помочь сторонам достичь решения.

Я также хотел бы подчеркнуть внушительный послужной список ОБСЕ в области прав человека, включая защиту меньшинств, защиты свободы средств массовой информации, содействия терпимости и развитию демократии. Верховный комиссар по национальным меньшинствам, например, является главным средством нашей организации для выявления этнических трений между государствами-членами и внутри них.

Кроме того, Бюро по демократическим институтам и правам человека играет важную роль не только в наблюдении за выборами, но также в оказании помощи странам в закреплении демократических завоеваний и обеспечении прав человека.

Форум ОБСЕ по безопасности и сотрудничеству действует в качестве хранителя договоров в области разоружения и мер укрепления доверия.

Начиная с 2002 года ежегодная конференция по рассмотрению положения в области безопасности превратилась во всеобъемлющий форум для проведения диалога по безопасности на территории всех стран — членов ОБСЕ. Через свои регулярные контакты и встречи с нашими азиатскими и средиземноморскими партнерами по сотрудничеству ОБСЕ также стимулирует осуществление мер по укреплению доверия и обеспечению безопасности. Она также занимается деятельностью по укреплению доверия, связанной с региональными организациями за пределами нашего региона, такими, как Африканский союз, Лига арабских государств и Организация «Исламская конференция». Она готова продолжать и расширять деятельность по обмену опытом с заинтересованными организациями.

(*говорит по-французски*)

Своим вступлением на пост Председателя ОБСЕ Бельгия хотела бы ясно продемонстрировать свою приверженность многостороннему подходу и международному сотрудничеству. Обеспечение тесного сотрудничества между нашими двумя организациями является неотъемлемой частью такой приверженности.

От имени ОБСЕ я имею честь подтвердить нашу поддержку этому партнерству.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Председателю Исполнительного комитета, Исполнительному секретарю Содружества Независимых Государств Его Превосходительству г-ну Владимиру Б. Рушайло.

Г-н Рушайло: Прежде всего я хотел бы выразить признательность Председателю Совета Безопасности за приглашение на заседание Совета с участием региональных организаций.

Содружество Независимых Государств активно участвует в данном процессе и считает эту инициативу весьма важной и своевременной, поскольку главная цель таких форумов заключается в укреплении и совершенствовании возможностей Организации Объединенных Наций и региональных организаций в поддержании международного мира и безопасности. Всемирный саммит 2005 года открыл путь к дальнейшей работе в этом направлении. Мировые лидеры поддержали идею укрепления связей между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями и решили вовлекать в соответствующих случаях региональные организации в работу Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

На своем прошлогоднем заседании с участием глав региональных организаций Совет Безопасности принял резолюцию 1631 (2005), в которой Совет подчеркивает потенциальную роль региональных организаций в рассмотрении вопросов, связанных с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, а также отмечает усилия по борьбе с терроризмом и призывает все соответствующие региональные организации повышать эффективность борьбы с терроризмом.

Стрелковое оружие и легкое вооружение в руках террористов, различных преступных группировок — это крайне опасное средство дестабилизации обстановки и перевода конфликтных ситуаций в режим открытого вооруженного противостояния.

Серьезные предпосылки в противодействии незаконной торговле стрелковым оружием и легким вооружением заложены в универсальной Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности; Протоколе против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющем Конвенцию Организации Объединенных Наций; и в Программе действий Организации Объединенных Наций по предотвращению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями.

В рамках реализации указанных документов Совет глав государств Содружества Независимых Государств 19 сентября 2003 года принял решение «О мерах по контролю государствами — участниками СНГ международной передачи переносных зенитных ракетных комплексов типа «Игла» и «Стрела», которым предусматривается обеспечить взаимное оперативное уведомление о проданных и приобретенных переносных зенитных ракетных комплексах с учетом заключенных двусторонних и многосторонних соглашений.

В настоящее время завершается подготовка проекта соглашения о сотрудничестве государств — участников СНГ в борьбе с незаконным оборотом оружия, в котором предполагается конкретизировать все мероприятия Программы действий, рекомендуемые к реализации на региональном уровне.

К числу наиболее опасных вызовов миру относится терроризм. В 1999 году был подписан Договор о сотрудничестве государств — участников СНГ в борьбе с терроризмом. Этот документ является правовой основой для осуществления взаимодействия компетентных органов государств — участников Содружества в вопросах предупреждения, выявления, пресечения и расследования актов терроризма.

В 2000 году была принята первая Программа государств — участников СНГ по борьбе с международным терроризмом, которая позволила скоординировать практические усилия стран — участниц Содружества, направленные на противодействие этому злу. Одновременно государства — участники СНГ активизировали работу по присоединению к 12 конвенциям и протоколам Организации Объединенных Наций в сфере борьбы с международным терроризмом и реализации их положений в национальном законодательстве.

На саммите глав государств Содружества в сентябре 2004 года в качестве основного был рассмотрен вопрос о дальнейшем развитии сотрудничества государств — участников СНГ в противодействии международному терроризму, а также иным вызовам и угрозам безопасности и стабильности на современном этапе в свете принятых документов в рамках СНГ, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Организации Объединенных Наций. По итогам дискуссии главы государств всех стран Содружества приняли заявление, в котором, в частности, инициировали проведение специального совещания Контртеррористического комитета Совета Безопасности Организации Объединенных Наций с международными организациями совместно с государствами — участниками СНГ, которое было проведено 26–27 января 2005 года в г. Алматы, Казахстан.

Позднее была утверждена Программа сотрудничества государств — участников СНГ по борьбе с международным терроризмом и иными насильственными проявлениями экстремизма на 2005–2007 годы. Программой предусматривается, в том числе, и развитие взаимодействия с международными организациями в этой сфере.

Реализация принятых универсальных, региональных договоров и программ, а также наращивание совместных практических усилий в комплексном противодействии терроризму, безусловно, будут способствовать поддержанию международного мира и безопасности.

Содружество Независимых Государств было и остается открытым для сотрудничества с Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в противодействии реальным вызовам и угрозам.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Генеральному секретарю Организации Исламская конференция профессору Экмеледдину Ихсаноглу.

Г-н Ихсаноглу (*говорит по-английски*): Мне очень приятно выступить в этом уникальном и столь необходимом собрании от имени Организации Исламская конференция, которая включает 57 стран.

Мы признательны министру иностранных дел Греции за эту инициативу собрать нас вместе и обменяться мнениями по вопросу, который имеет очень большое значение для международного мира и безопасности.

Я хотел бы также подчеркнуть важность соображений, содержащихся в письме от 6 сентября, подготовленном постоянным представителем Греции, а также подчеркнуть пункт относительно важности пересмотра терминологии, касающейся региональных и субрегиональных организаций.

Я также хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за представленный нам превосходный доклад.

Сегодня, когда мы, применяя аналитический подход, пытаемся понять мировые проблемы, значительная часть которых связана с мусульманским миром, мы видим, что эти проблемы продолжают усугубляться и что масштабы кризисов расширяются. Как представляется, односторонний подход к разрешению кризисов еще больше усложняет проблемы. Когда к проблемам подходят исключительно с точки зрения безопасности, а решения пытаются найти только при помощи военных средств, эти проблемы не удается решить долгосрочным и всеобъемлющим образом. Наоборот, их решение затрудняется. Упрощенный подход и упрощенные решения еще больше усугубляют и обостряют проблемы.

Поэтому, если мы поддерживаем эффективное, прочное, всеобъемлющее и мирное урегулирование кризисов, возникает необходимость в изменении принципов наших подходов. Для этого нам необходимо понять, что политические обиды, отсталость, недостаточное развитие обществ и их потребность в благом управлении лежат в основе тех проблем, которые мы пытаемся решить.

Когда мы будем полны решимости урегулировать споры и конфликты, когда международное сообщество будет принимать твердые меры, проявляя уважение к международным соглашениям, и когда мы, проявляя терпение и мудрость, будем уделять внимание долгосрочным перспективам, а не исходить из логики вмешательства, мы будем продвигаться к созданию более стабильного, безопасного и развитого мира, в котором сотрудничество и диалог будут одерживать верх над односторонним подходом и расколом.

Со своей стороны, Организация Исламская конференция (ОИК) в сотрудничестве с международным сообществом, поощряет в мусульманском мире умеренность, модернизацию и развитие. Также, применяя новый подход, делающий упор на развитие, Организация увязывает свою новую 10-летнюю программу действий, принятую на последнем саммите ОИК в Мекке в декабре 2005 года, с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия. Программа действий включает в себя практическое участие ОИК на всех этапах урегулирования конфликтов, а также в процессе борьбы с международным терроризмом. Я рад информировать Совет о том, что ОИК осуществила несколько инициатив, связанных с различными конфликтными ситуациями, в том числе в Ираке, Сомали, Судане, Палестине, Ливане и в других местах.

В области развития и миростроительства ОИК и ее специализированный орган — Исламский банк развития (ИБР) играют активную и конструктивную роль на различных направлениях. ОИК И ИБР могут осуществлять тесную координацию с недавно созданной Комиссией по миростроительству в интересах реализации общих целей, в первую очередь, в частности, в Сьерра-Леоне, где Целевой фонд восстановления, реабилитации и гуманитарной помощи ОИК, а также ИБР, активно осуществляют многочисленные проекты. ОИК готова к дальнейшему сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций и с другими международными, межправительственными, региональными и транснациональными организациями, чтобы внести максимальный вклад в мир и безопасность во всем мире.

Здесь я хотел бы подчеркнуть важность политического участия и поощрения руководителями стран мира диалога, взаимного признания, уважения и сотрудничества представителей культур, цивилизаций и религий, поскольку этот вопрос недавно приобрел большое значение вследствие его значения и последствий для международного мира и безопасности.

В завершение я хотел бы подчеркнуть, что необходимо вновь активизировать проверенную временем доктрину многостороннего подхода в целях содействия международному миру и безопасности. Только посредством сотрудничества на равноправной, справедливой и объективной основе можно осуществить цели международного мира и безопасности, а также цели социально-экономического развития.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю Организации Североатлантического договора Его Превосходительству г-ну Яапу де Хоопу Схефферу.

Г-н Яап де Хооп Схеффер (*говорит по-английски):* Прежде всего, я выражаю Вам, г-н Председатель, признательность за вашу весьма полезную инициативу и за ваше приглашение принять участие в этих важных прениях.

Позвольте мне высказать некоторые соображения по поводу сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, а также другими межправительственными органами с точки зрения НАТО.

Разумеется, страны НАТО глубоко привержены целям Организации Объединенных Наций. В подписанном в Вашингтоне договоре, в соответствии с которым было создано НАТО, союзники подтвердили свою веру в цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и признали главную ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности. Впоследствии НАТО внесло и, по существу, продолжает вносить значительный вклад, в частности, проводя операции в соответствии с мандатом Организации Объединенных Наций.

Опыт сотрудничества НАТО с Организацией Объединенных Наций включает в себя миротворческие операции в Боснии и Герцеговине, ликвидацию кризиса в бывшей югославской Республике Македонии, стабилизацию ситуации в Косово, обеспечение безопасности и оказание помощи в Афганистане, подготовку и оснащение сил безопасности в Ираке, оказание гуманитарной помощи в Пакистане и помощь в подготовке кадров и материально-техническую поддержку Организации Объединенных Наций и Африканскому союзу в Судане.

Из этого опыта НАТО извлекло ценные уроки, касающиеся его собственной структуры, процедур и потенциала, которые, мы сейчас применяем на практике, Но НАТО также извлекло некоторые ценные уроки, которые по моему мнению, имеют более широкомасштабное значение, в частности в том, что касается сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, а также с другими региональными организациями и межправительственными органами.

Прежде всего, очевидно, что каждая организация имеет свои собственные особенности, и что их надо дополнять и укреплять на основе взаимного подхода. НАТО располагает беспрецедентным военным опытом и потенциалом, однако урегулирование конфликта требует того, чтобы с самого начала применялся скоординированный и согласованный подход. Четко прописанные обязанности, касающиеся сотрудничества в политической, военной, экономической областях и в области развития, а также других задач по разрешению конфликта, играют незаменимую роль в том, чтобы в максимальной степени использовать наши шансы на успех.

Всего две недели тому назад в Афганистане я сам убедился в важности этого вывода. НАТО, действуя через посредство Международных сил содействия безопасности, безусловно, является ключевым гарантом в этой стране, но военный вклад в стабилизацию этой страны, безусловно, не является самоцелью. Если мы хотим помешать тому, чтобы Афганистан вновь попал под власть движения «Талибан» и помешать экспортированию фанатичного терроризма, то все стороны, заинтересованные в благосостоянии этой страны, должны активизировать свои усилия по созданию сильного и устойчивого Афганистана.

(*говорит по-французски*)

Мое второе замечание касается роли государств-членов. Мы часто об этом забываем, но способность наших организаций действовать напрямую зависит от политического участия государств и готовности вносить вклад — финансовый и военный, в случае НАТО — в урегулирование конфликтов. Поэтому в рамках наших соответствующих организаций нам следует не забывать о важности поддержания равновесия между коллективной политической волей и средствами, предоставленными нам государствами.

В-третьих, необходимо найти правильное соотношение обязанностей различных международных субъектов и местных субъектов. Разумеется, это соотношение зависит от вида конфликта, но я также считаю, что международные организации заинтересованы в скорейшем и наиболее полном содействии осуществлению народами и властями соответствующих стран процессов мира, стабилизации и восстановления. К сожалению, иногда неизбежно приходиться выполнять вместо них эти задачи, но это не следует рассматривать как наиболее легкий способ решения проблем, поскольку он, не в последнюю очередь, подрывает конечную цель своевременного завершения мандата.

Мое заключительное замечание касается того, что нам необходимо не терять поддержки общественного мнения, в отсутствие которого сужается политическая основа наших вмешательств и сокращаются имеющиеся у нас ресурсы.

Поэтому все наши организации обязаны разъяснять основы того, что часто является долгосрочным обязательством. Нам следует продемонстрировать всей общественности и тем, кто предоставляет финансовые средства, образцовый дух сотрудничества и солидарность между организациями.

В заключение я хотел бы приветствовать недавнее создание Комиссии Организации Объединенных Наций по миростроительству, которое является важным шагом вперед по пути к налаживанию подлинного партнерства на международном уровне, и НАТО готова внести свой вклад в ее деятельность. Организация Объединенных Наций, и в частности ее Совет Безопасности, призваны играть ведущую роль в поддержании международного мира и безопасности. Региональные организации и другие межправительственные структуры обязаны

оказывать им помощь. НАТО будет продолжать вносить свой вклад в эти коллективные усилия.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово генеральному секретарю Организации Договора о коллективной безопасности Его Превосходительству г-ну Николаю Бордюже.

Г-н Бордюжа (*говорит по-русски*): Весьма признателен за предоставленную возможность выступить на столь важном и представительном форуме.

Мы поддерживаем шаги, направленные на обеспечение тесного взаимодействия Организации Объединенных Наций с региональными организациями при разумном разделении труда и сохранении прерогатив Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности. Организация Договора о коллективной безопасности предпринимает в этом направлении соответствующие усилия.

Мы полностью согласны с рекомендациями, содержащимися в докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о проблемах и возможностях регионального и глобального партнерства в области безопасности (S/2006/590). Убеждены, что их реализация повысит коллективный потенциал предотвращения конфликтов, восстановления и поддержания мира, разоружения и нераспространения. Мы выступаем за наращивание взаимодействия между региональными организациями в деле разрешения конфликтов при том неизменном понимании, что главенствующую роль в этом процессе играет Совет Безопасности Организации Объединенных Наций в точном соответствии с Уставом Организации.

Организация Договора о коллективной безопасности наращивает шаги по укреплению антинаркотических и контртеррористических стратегий государств — членов Организации по созданию собственного миротворческого потенциала, который предполагаем использовать, в том числе для миротворческих операций под эгидой Организации Объединенных Наций. Региональные организации могут играть важную роль в осуществлении миростроительной стратегии, в том числе в контексте деятельности Комиссии по миростроительству.

Выступаем за более полное использование возможностей специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, профильных организаций, которые, на наш взгляд, должны теснее взаимодействовать с региональными организациями, выступать в роли координаторов усилий на профильных направлениях своей деятельности, разрабатывать конкретные рекомендации, консультировать региональные структуры, предоставлять им информационную, экспертную и техническую помощь.

Существует потребность в более тесной координации усилий между самими региональными структурами, особенно между теми из них, которые имеют схожие функции и задачи и действуют в одном и том же регионе. В этом контексте хотел бы поддержать прозвучавшую в докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций идею создания работающего в режиме on-line банка данных, который содержал бы сведения о практике, потенциале и реализуемых программах региональных организаций — партнеров Организации Объединенных Наций и организаций системы Организации Объединенных Наций в сферах предотвращения конфликтов, миротворчества и миростроительства. Это позволит лучше координировать усилия и не допускать дублирования. Считаю, что задачам такого взаимодействия отвечало бы, если бы региональные организации проработали возможность взять на себя обязательство немедленного информирования Организации Объединенных Наций относительно возникающих реальных угроз конфликтного развития обстановки в зоне своей ответственности и предпринимаемых ими шагов. Предложил бы также активизировать координацию деятельности в сфере борьбы с терроризмом силами структур Организации Объединенных Наций.

В заключение хотел бы сказать, что все мы преследуем единую цель — делать мир более стабильным и более безопасным. Наращивание взаимодействия Организации Объединенных Наций с региональными организациями станет важным вкладом в ее достижение и, фактически, сегодня не имеет альтернативы с точки зрения повышения потенциала международного сообщества в деле предотвращения конфликтов.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово генеральному секретарю Совета Европы Его Превосходительству г-ну Терри Дэвису.

Г-н Дэвис (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Грецию, которая

исполняет функции Председателя Совета Безопасности, за организацию сегодняшней дискуссии.

Вклад Совета Европы в поддержание международного мира и стабильности базируется на концепции демократической безопасности. Совет Европы прилагает усилия по укреплению стабильности на всем континенте на территории 46 его государств-членов путем осуществления демократических принципов и принятия правовых норм на основе уважения прав человека и верховенства права. Мы считаем, что свобода и безопасность неотделимы друг от друга и что одно не может существовать без другого.

Наша концепция демократической безопасности основана на системе договоров, которые имеют обязательную юридическую силу. Ведется регулярное наблюдение за выполнением взятых обязательств и, например, что касается Европейской конвенции о защите прав человека, то она реализуется через Европейский суд по правам человека.

Говоря о борьбе с терроризмом, следует подчеркнуть, что Совет Европы принял ряд конвенций, в которых предусматриваются новые средства уменьшения возможностей террористов наносить удары, независимо от их места и времени. Эти новые договоры квалифицируют в качестве уголовных нарушений ряд действий, которые могут привести к террористическим актам. К их числу относятся подстрекательство, вербовка и подготовка. Они также направлены на укрепление сотрудничества в целях предотвращения терроризма посредством изменения существующих механизмов экстрадиции и оказания взаимной помощи между странами, которые являются участниками конвенции. И наконец, эти новые положения направлены на повышение уровня защиты и улучшение режима компенсации жертвам терроризма.

Основы этой контртеррористической политики, а именно меры по предотвращению эрозии прав человека, диктуются той же самой необходимостью — необходимостью обеспечения защиты наших граждан, граждан других стран на других континентах. Наиболее эффективной контртеррористической стратегией является та, которая пресекает вербовку большего числа террористов, и поэтому наш ответ террористам является и справедливым, и эффективным. Наша стратегия в области поощрения диалога между культурами и религиями нацелена на ликвидацию основных причин терроризма и является кульминацией нашего трехстороннего подхода к этой глобальной угрозе.

Этот третий аспект также свидетельствует о том, что вклад Совета Европы в установление мира и безопасности не ограничивается политикой в области установления норм и принятием юридических документов. В дополнение к этому мы в настоящее время проводим три кампании, которые охватывают глобальные проблемные области и которые также занимают приоритетное место в повестке дня Организации Объединенных Наций в области поощрения безопасности человека.

Совет Европы приступил к проведению кампании по борьбе с торговлей людьми. Одновременно с этим мы приступили к выполнению рассчитанной на три года программы поощрения прав детей и их защиты от насилия. В то же время проводится молодежная кампания по вопросу о разнообразии, прав человека и участии под лозунгом «Все мы разные, но мы все равны». Она нацелена на то, чтобы привлечь молодежь к усилиям по искоренению расизма, дискриминации и нетерпимости, которые, к сожалению, сохраняются и даже процветают во многих частях Европы. Несмотря на ее географические рамки, идея кампании имеет универсальный характер.

Постконфликтное восстановление — это еще одна важная часть нашей работы. Косово является наиболее подходящим примером этого. Совет Европы тесно сотрудничает с г-ном Мартти Ахтисаари и его коллегами в таких сферах, как децентрализация, конституционное право, права человека и культурное наследие. Другими успешными примерами нашей работы являются соглашения с Миссией Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) в области осуществления нашей Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств, а также с МООНК и НАТО по вопросу о внедрении механизмов наблюдения нашего Комитета по предупреждению пыток. В связи с тем, что Косово останется частью Европы, независимо от его будущего статуса, мы считаем, что на каждого проживающего там человека должно распространяться действие Европейской конвенции о защите прав человека.

В заключение я хотел бы коротко остановиться на некоторых вопросах, к которым привлечено вни-

мание в разделе C рабочего документа (S/2006/719, приложение), распространенного сегодня в первой половине дня Грецией в ее качестве Председателя Совета Безопасности

Что же касается взаимоотношений Организации Объединенных Наций и Совета Европы в целом и отношений Организации Объединенных Наций со многими другими представленными здесь межправительственными органами, то, мне кажется, мы все согласимся с тем, что ответственность за поддержание мира и безопасности во всем мире лежит именно на Организации Объединенных Наций и что между региональной и глобальной безопасностью существует очевидная взаимосвязь.

Хотя я и приветствую идею пояснения соответствующих ролей различных органов — возможно, через посредство рамочных соглашений с Организацией Объединенных Наций, — я хотел бы надеяться, что нам также удастся разработать подход, ориентированный на конкретные результаты, а не растрачивать время и энергию понапрасну на словесные упражнения и попытки рассортировать те организации, которые невозможно отнести ни к одной категории. Каждая из наших организаций уникальна, ибо обладает специфическими чертами, отражающими историю, географию и ее предназначение.

В конечном счете реальное значение имеют именно политическая воля и способность каждой организации решать поставленные перед ней задачи. Нам нужно больше дел, а не слов.

Председатель (*говорит по-английски*): Ввиду ограниченности во времени, министр иностранных дел Румынии Его Превосходительство г-н Михай-Разван Унгуряну не сможет лично зачитать свое заявление на этом заседании. Однако его делегация представит это заявление для его опубликования в качестве отдельного документа Совета Безопасности.

На рассмотрении членов Совета Безопасности находится текст заявления Председателя от имени Совета по данному пункту его повестки дня. Согласно достигнутой между членами Совета договоренности, данное заявление Председателя будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначение S/PRST/2006/39.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить свою признательность всем участникам этого плодотворного совместного мероприятия, нацеленного на укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями.

В моем списке больше ораторов нет. Совет Безопасности завершает на этом нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 50 м.